



Turinys

II *Ne teisėkūros procedūra priimami aktai*

TARPTAUTINIAI SUSITARIMAI

- ★ 2018 m. birželio 25 d. Tarybos sprendimas (ES) 2018/948 dėl Europos Sąjungos ir Islandijos susitarimo dėl papildomų taisyklių, susijusių su išorės sienų ir vizų finansinės paramos priemone kaip Vidaus saugumo fondo dalimi 2014–2020 m. laikotarpiu, sudarymo Europos Sąjungos vardu 1

REGLAMENTAI

- ★ 2018 m. liepos 3 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2018/949, kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (EB) Nr. 1235/2008, kuriuo nustatomos išsamios Tarybos reglamento (EB) Nr. 834/2007 įgyvendinimo taisyklės dėl ekologiškų produktų importo iš trečiųjų šalių ⁽¹⁾ 3

SPRENDIMAI

- ★ 2018 m. liepos 3 d. Komisijos įgyvendinimo sprendimas (ES) 2018/950, kuriuo iš dalies keičiamas Įgyvendinimo sprendimo 2014/709/ES dėl gyvūnų sveikatos kontrolės priemonių, susijusių su afrikiniu kiaulių maru tam tikrose valstybėse narėse, priedas (*pranešta dokumentu* Nr. C(2018) 4321) ⁽¹⁾ 11

REKOMENDACIJOS

- ★ 2018 m. birželio 22 d. Komisijos rekomendacija (ES) 2018/951 dėl lygybės įstaigoms taikomų standartų 28

⁽¹⁾ Tekstas svarbus EEE.

Klaidų ištaisymas

- ★ 2016 m. birželio 24 d. Tarybos reglamento (ES) 2016/1103, kuriuo įgyvendinamas tvirtesnis bendradarbiavimas jurisdikcijos, taikytinos teisės ir teismo sprendimų sutuoktinių turto teisi-
nių režimų klausimais pripažinimo ir vykdymo srityje, klaidų ištaisymas (OL L 183, 2016 7 8) 36
- ★ 2018 m. gegužės 28 d. Tarybos įgyvendinimo reglamento (ES) 2018/774, kuriuo įgyven-
dinamas Reglamentas (ES) Nr. 36/2012 dėl ribojamųjų priemonių, atsižvelgiant į padėtį
Sirijoje, klaidų ištaisymas (OL L 131, 2018 5 29) 36
- ★ 2018 m. gegužės 28 d. Tarybos sprendimo (BUSP) 2018/778, kuriuo iš dalies keičiamas
Sprendimas 2013/255/BUSP dėl ribojamųjų priemonių Sirijai, klaidų ištaisymas (OL L 131,
2018 5 29) 36

II

(Ne teisėkūros procedūra priimami aktai)

TARPTAUTINIAI SUSITARIMAI

TARYBOS SPRENDIMAS (ES) 2018/948

2018 m. birželio 25 d.

dėl Europos Sąjungos ir Islandijos susitarimo dėl papildomų taisyklių, susijusių su išorės sienų ir vizų finansinės paramos priemone kaip Vidaus saugumo fondo dalimi 2014–2020 m. laikotarpiu, sudarymo Europos Sąjungos vardu

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 77 straipsnio 2 dalį ir 218 straipsnio 6 dalies a punktą,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

atsižvelgdama į Europos Parlamento pritarimą ⁽¹⁾,

kadangi:

- (1) remiantis Tarybos sprendimu (ES) 2018/398 ⁽²⁾, 2018 m. kovo 2 d. buvo pasirašytas Europos Sąjungos ir Islandijos Respublikos susitarimas dėl papildomų taisyklių, susijusių su išorės sienų ir vizų finansinės paramos priemone kaip Vidaus saugumo fondo dalimi 2014–2020 m. laikotarpiu (toliau – susitarimas), su sąlyga, kad jis bus sudarytas vėliau;
- (2) pagal prie Europos Sąjungos sutarties ir Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo pridėto Protokolo Nr. 22 dėl Danijos pozicijos 1 ir 2 straipsnius Danija nedalyvauja priimant šį sprendimą ir jis nėra jai privalomas ar taikomas; Kadangi šis sprendimas grindžiamas Šengeno *acquis*, remdamasi to protokolo 4 straipsniu, per šešis mėnesius po to, kai Taryba nusprendžia dėl šio sprendimo, Danija turi nuspręsti, ar jį įtrauks į savo nacionalinę teisę;
- (3) šis sprendimas yra Šengeno *acquis* nuostatų, kurias įgyvendinant Jungtinė Karalystė nedalyvauja pagal Tarybos sprendimą 2000/365/EB ⁽³⁾, plėtojimas. Todėl Jungtinė Karalystė nedalyvauja priimant šį sprendimą, jis nėra jai privalomas ir ji neprivalo jo taikyti;
- (4) šiuo sprendimu plėtojamos Šengeno *acquis* nuostatos, kurias įgyvendinant Airija nedalyvauja pagal Tarybos sprendimą 2002/192/EB ⁽⁴⁾, todėl Airija nedalyvauja priimant šį sprendimą ir jis nėra jai privalomas ar taikomas;

⁽¹⁾ 2018 m. kovo 13 d. pritarimas (dar nepaskelbta Oficialiajame leidinyje).

⁽²⁾ 2017 m. birželio 12 d. Tarybos sprendimas (ES) 2018/398 dėl Europos Sąjungos ir Islandijos susitarimo dėl papildomų taisyklių, susijusių su išorės sienų ir vizų finansinės paramos priemone kaip Vidaus saugumo fondo dalimi 2014–2020 m. laikotarpiu, pasirašymo Europos Sąjungos vardu ir laikino taikymo (OL L 72, 2018 3 15, p. 1).

⁽³⁾ 2000 m. gegužės 29 d. Tarybos sprendimas 2000/365/EB dėl Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės prašymo dalyvauti įgyvendinant kai kurias Šengeno *acquis* nuostatas (OL L 131, 2000 6 1, p. 43).

⁽⁴⁾ 2002 m. vasario 28 d. Tarybos sprendimas 2002/192/EB dėl Airijos prašymo dalyvauti įgyvendinant kai kurias Šengeno *acquis* nuostatas (OL L 64, 2002 3 7, p. 20).

- (5) siekiant sudaryti sąlygas nedelsiant taikyti šiame susitarime numatytas priemones ir nevēlinti nacionalinės programos patvirtinimo ir įgyvendinimo, sprendimas turėtų įsigaliooti kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*;
- (6) Susitarimą reikėtų patvirtinti,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Europos Sąjungos vardu patvirtinamas Europos Sąjungos ir Islandijos susitarimas dėl papildomų taisyklių, susijusių su išorės sienų ir vizų finansinės paramos priemone kaip Vidaus saugumo fondo dalimi 2014–2020 m. laikotarpiu ⁽¹⁾.

2 straipsnis

Tarybos Pirmininkas Sąjungos vardu pateikia Susitarimo 19 straipsnio 2 dalyje numatytą pranešimą ir taip išreiškia Europos Sąjungos sutikimą laikytis Susitarimo ⁽²⁾.

3 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Priimta Briuselyje 2018 m. birželio 25 d.

Tarybos vardu
Pirmininkas
N. DIMOV

⁽¹⁾ Susitarimas paskelbtas OL L 72, 2018 3 15, kartu su sprendimu dėl pasirašymo.

⁽²⁾ Susitarimo įsigaliojimo datą *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* paskelbs Tarybos generalinis sekretoriatas.

REGLAMENTAI

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) 2018/949

2018 m. liepos 3 d.

kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (EB) Nr. 1235/2008, kuriuo nustatomos išsamios Tarybos reglamento (EB) Nr. 834/2007 įgyvendinimo taisyklės dėl ekologiškų produktų importo iš trečiųjų šalių

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2007 m. birželio 28 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 834/2007 dėl ekologinės gamybos ir ekologiškų produktų ženklinimo ir panaikinantį Reglamentą (EEB) Nr. 2092/91 ⁽¹⁾, ypač į jo 33 straipsnio 2 bei 3 dalis ir 38 straipsnio d punktą,

kadangi:

- (1) Komisijos reglamento (EB) Nr. 1235/2008 ⁽²⁾ III priede pateikiamas trečiųjų šalių, kurių ekologinės žemės ūkio produktų gamybos ir kontrolės priemonių sistemos pripažintos lygiavertėmis Reglamente (EB) Nr. 834/2007 nustatytoms sistemoms, sąrašas;
- (2) pagal Tarybos sprendimu 2017/2307 ⁽³⁾ patvirtintą Europos Sąjungos ir Čilės Respublikos susitarimą dėl prekybos ekologiškais produktais Sąjunga ir Čilė sutinka, kad į jų teritorijas būtų importuojami ir rinkai kaip ekologiški produktai tiekiami susitarimo priede išvardyti produktai, jeigu jie atitinka kitos šalies įstatymus ir kitus teisės aktus. Susitarimo I priede išvardyti Čilės ekologiški produktai, kurių lygiavertiškumą Sąjunga pripažįsta. Siekiant aiškumo, Čilė turėtų būti įtraukta į Reglamento (EB) Nr. 1235/2008 III priedo sąrašą;
- (3) remiantis Kosta Rikos pateikta informacija, jos kompetentinga institucija į pripažintų kontrolės įstaigų Kosta Rikoje sąrašą įtraukė vieną naują kontrolės įstaigą, t. y. „Primus Auditing Operations de Costa Rica S.A.“;
- (4) remiantis Šveicarijos pateikta informacija, kontrolės įstaigų „Institut für Marktökologie (IMO)“ ir „ProCert SAFETY AG“ pavadinimai buvo pakeisti atitinkamai „IMOSwiss AG“ ir „ProCert AG“;
- (5) remiantis Tuniso pateikta informacija, pasikeitė jo kompetentingos institucijos pavadinimas. Be to, Tunisas pranešė Komisijai, kad jo kompetentinga institucija į pripažintų kontrolės įstaigų Tunise sąrašą įtraukė vieną kontrolės įstaigą, t. y. „CERES GmbH“, ir kad kontrolės įstaigos „Ecocert SA en Tunisie“ pavadinimas buvo pakeistas į „Ecocert SA“. Kontrolės įstaigos „Suolo e Salute“ pripažinimas buvo atšauktas. Galiausiai, kontrolės įstaigoms „Kiwa BCS Ūko-Garantie GmbH“ ir „Institut national de la normalisation et de la propriété industrielle (INNORPI)“ buvo suteikti nauji kodai;
- (6) remiantis Pietų Korėjos pateikta informacija, pasikeitė OCK ir „Neo environmentally-friendly“ interneto adresai. Kontrolės įstaigos „Ecocert“ pripažinimas buvo atšauktas. Galiausiai, Pietų Korėjos kompetentinga institucija pripažino dar keturias kontrolės įstaigas, kurios turėtų būti įtrauktos į Reglamento (EB) Nr. 1235/2008 III priedo sąrašą: „Ecolivestock Association“, „Association for Agricultural Products Quality Evaluation“, „University Industry Liaison office of CNU“ ir „Eco Agriculture Institute Inc.“;
- (7) Reglamento (EB) Nr. 1235/2008 IV priede pateikiamas lygiavertiškumo nustatymo tikslais sudarytas kontrolės institucijų ir kontrolės įstaigų, kurios yra kompetentingos vykdyti kontrolę ir išduoti sertifikatus trečiojoje šalyje, sąrašas;

⁽¹⁾ O L L 189, 2007 7 20, p. 1.

⁽²⁾ 2008 m. gruodžio 8 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1235/2008, kuriuo nustatomos išsamios Tarybos reglamento (EB) Nr. 834/2007 įgyvendinimo taisyklės dėl ekologiškų produktų importo iš trečiųjų šalių (O L L 334, 2008 12 12, p. 25).

⁽³⁾ 2017 m. spalio 9 d. Tarybos sprendimas (ES) 2017/2307 dėl Europos Sąjungos ir Čilės Respublikos susitarimo dėl prekybos ekologiškais produktais sudarymo (O L L 331, 2017 12 14, p. 1).

- (8) Komisija gavo ir išnagrinėjo „Agreco R.F.Göderz GmbH“ prašymą iš dalies pakeisti jos specifikacijas. Remdamasi pateikta informacija, Komisija padarė išvadą, kad „Agreco R.F. Göderz GmbH“ tikslinga pripažinti B kategorijos produktų iš visų trečiųjų šalių, kurių atžvilgiu ji buvo pripažinta kitų kategorijų produktų kontrolės įstaiga, kontrolės įstaiga ir į pripažinimo, susijusio su D kategorijos produktais, geografinę sritį įtraukti Žaliąjį Kyšulį, Fidžį, Iraną, Kambodžą, buvusiąją Jugoslavijos Respubliką Makedoniją, Saliamono salas, Salvadorą, Tongą ir Samoa, o į pripažinimo, susijusio su A kategorijos produktais – Meksiką ir Urugvajų;
- (9) Komisija gavo ir išnagrinėjo įstaigos „Bioagricert S.r.l“ prašymą iš dalies pakeisti jos specifikacijas. Remdamasi pateikta informacija, Komisija padarė išvadą, kad „Bioagricert S.r.l“ tikslinga pripažinti D kategorijos produktų iš Indonezijos kontrolės įstaiga;
- (10) Komisija gavo ir išnagrinėjo įstaigos „Biocert International Pvt Ltd“ prašymą įtraukti ją į Reglamento (EB) Nr. 1235/2008 IV priedo sąrašą. Remdamasi pateikta informacija Komisija padarė išvadą, kad tikslinga pripažinti „Biocert International Pvt Ltd“ D ir E kategorijų produktų iš Indijos ir A ir D kategorijų produktų iš Šri Lankos kontrolės įstaiga;
- (11) Komisija gavo ir išnagrinėjo įstaigos „Ecocert SA“ prašymą iš dalies pakeisti jos specifikacijas. Remdamasi pateikta informacija Komisija padarė išvadą, kad į pripažinimo, susijusio su A ir D kategorijų produktais, geografinę sritį tikslinga įtraukti Naująją Kaledoniją, su B kategorijos produktais – Armėniją, o su E kategorijos produktais – Togą;
- (12) įstaiga „Ecoglobe“ pranešė Komisijai, kad pasikeitė jos adresas ir interneto adresas;
- (13) Komisija gavo ir išnagrinėjo įstaigos „Ekoagros“ prašymą iš dalies pakeisti jos specifikacijas. Remdamasi pateikta informacija Komisija padarė išvadą, kad į pripažinimo, susijusio su B ir D kategorijų produktais, geografinę sritį tikslinga įtraukti Rusiją;
- (14) „NASAA Certified Organic Pty Ltd“ pranešė Komisijai, kad pasikeitė jos interneto adresas;
- (15) Komisija gavo ir išnagrinėjo „OneCert International PVT Ltd“ prašymą iš dalies pakeisti jos specifikacijas. Remdamasi pateikta informacija Komisija padarė išvadą, kad į pripažinimo, susijusio su A ir D kategorijų produktais, geografinę sritį tikslinga įtraukti Beniną, Indoneziją, Nigeriją, Filipinus ir Togą;
- (16) „Organic Certifiers“ pranešė Komisijai, kad nutraukė sertifikavimo veiklą visose trečiojoje šalyse, kuriose galiojo jos pripažinimas. Todėl ją reikėtų išbraukti iš Reglamento (EB) Nr. 1235/2008 IV priedo;
- (17) „ORSER“ pranešė Komisijai, kad pasikeitė jos adresas;
- (18) Komisija gavo ir išnagrinėjo „Q-check“ prašymą įtraukti ją į Reglamento (EB) Nr. 1235/2008 IV priedo sąrašą. Remdamasi pateikta informacija Komisija padarė išvadą, kad tikslinga pripažinti „Q-check“ A ir D kategorijų produktų iš Albanijos, Egipto, Jordanijos, Kosovo, Libano, Peru, Saudo Arabijos, Serbijos, Turkijos ir Jungtinių Arabų Emyratų kontrolės įstaiga;
- (19) „Quality Partner“ pranešė Komisijai, kad nutraukė sertifikavimo veiklą Indonezijoje, vienintelėje trečiojoje šalyje, kurioje galiojo jos pripažinimas. Todėl ją reikėtų išbraukti iš Reglamento (EB) Nr. 1235/2008 IV priedo;
- (20) „Soil Association Certification Limited“ pranešė Komisijai, kad ji nutrauks savo sertifikavimo veiklą Egipte ir Irane. Todėl šias šalis reikėtų išbraukti iš Reglamento (EB) Nr. 1235/2008 IV priedo;
- (21) Komisija gavo ir išnagrinėjo įstaigos „Valsts SIA Sertifikācijas un testēšanas centrs“ prašymą iš dalies pakeisti jos specifikacijas. Remdamasi pateikta informacija Komisija padarė išvadą, kad į pripažinimo, susijusio su A kategorijos produktais, geografinę sritį tikslinga įtraukti Baltarusiją, o į su A ir B kategorijų produktais – Uzbekistaną;
- (22) įtraukus Čilę į Reglamento (EB) Nr. 1235/2008 III priedą, atitinkamos kontrolės įstaigos, iki šiol pripažįstamos importuojant A, D arba F kategorijų produktus iš Čilės, turėtų toliau būti pripažįstamos iš Čilės importuojant tos kategorijos produktus, išskyrus produktus, patenkančius į prekybos susitarimo taikymo sritį;

- (23) todėl Reglamento (EB) Nr. 1235/2008 III ir IV priedus reikėtų atitinkamai iš dalies pakeisti;
- (24) šiame reglamente nustatytos priemonės atitinka Ekologinės gamybos komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamentas (EB) Nr. 1235/2008 iš dalies keičiamas taip:

- 1) III priedas iš dalies keičiamas pagal šio reglamento I priedą;
- 2) IV priedas iš dalies keičiamas pagal šio reglamento II priedą.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2018 m. liepos 3 d.

Komisijos vardu
Pirmininkas
Jean-Claude JUNCKER

I PRIEDAS

Reglamento (EB) Nr. 1235/2008 III priedas iš dalies keičiamas taip:

1) Po įrašo, susijusio su **Kanada**, įrašomas šis naujas įrašas:

„ČILĖ

1. Produkto kategorijos:

Produktų kategorijos arba produktai	Kategorijos pavadinimas, kaip nurodyta IV priede	Apribojimai
Neperdirbti augalininkystės produktai	A	Tik susitarime išvardyti produktai
Medus		Tik susitarime išvardyti produktai
Maistui skirti perdirbti augalininkystės produktai	D	Tik susitarime išvardyti produktai
Augalinė dauginamoji medžiaga ir auginimui skirtos sėklos	F	Tik susitarime išvardyti produktai

2. Kilmė: ekologiški A ir D kategorijos produktų ingredientai, pagaminti Čilėje arba į Čilę importuoti:

— iš Sąjungos,

— arba iš trečiosios šalies, kurioje taikoma sistema, Sąjungos pripažinta lygiaverte pagal Reglamento (EB) Nr. 834/2007 33 straipsnio 2 dalį.

3. Gamybos standartai: 2006 m. sausio 17 d. Įstatymas Nr. 20.089 dėl Nacionalinės ekologiškų žemės ūkio produktų sertifikavimo sistemos sukūrimo.

4. Kompetentinga institucija: Servicio Agrícola y Ganadero (SAG), Ministry of Agriculture. <http://www.sag.cl/ambitos-de-accion/certificacion-de-productos-organicos>

5. Kontrolės įstaigos:

Kodas	Pavadinimas	Interneto adresas
CL-BIO-001	Ecocert Chile S.A.	www.ecocert.cl
CL-BIO-004	ARGENCERT (Instituto Argentino para la Certificación y Promoción de productos)	www.argencert.com.ar
CL-BIO-005	CERES - Certification of Environmental Standards GmbH	http://www.ceres-cert.com/
CL-BIO-010	BIO CERTIFICADORA SERVICIOS LIMITADA	www.bioaudita.cl

6. Sertifikatus išduodančios įstaigos ir institucijos: kaip nurodyta 5 punkte.

7. Įtraukimo laikotarpis: iki 2020 m. gruodžio 31 d.“

2) su **Kosta Rika** susijusio įrašo 5 punkte įterpiama ši su kodu CR-BIO-007 susijusi eilutė:

„CR-BIO-007	Primus Auditing Operations de Costa Rica S.A	www.primusauditingops.com “
-------------	--	--

3) su **Šveicarija** susijusio įrašo 5 punkte su kodais CH-BIO-004 ir CH-BIO-038 susijusios eilutės pakeičiamos taip:

„CH-BIO-004	IMOSwiss AG	www.imo.ch
CH-BIO-038	ProCert AG	https://www.procert.ch/“

4) su **Tunisu** susijusio įrašo 4 ir 5 punktai pakeičiami taip:

„4. Kompetentingos institucijos pavadinimas: Ministère de l'Agriculture, des Ressources Hydrauliques et de la Pêche, www.agriculture.tn ir www.onagri.tn.

5. Kontrolės įstaigos:

TN-BIO-001	Ecocert SA	www.ecocert.com
TN-BIO-007	Institut national de la normalisation et de la propriété industrielle (INNORPI)	www.innorpi.tn
TN-BIO-008	CCPB Srl	www.ccpb.it
TN-BIO-009	CERES GmbH	www.ceres-cert.com
TN-BIO-010	Kiwa BCS Öko-Garantie GmbH	www.kiwabcs.com“

5) su **Korėjos** Respublika susijusio įrašo 5 punktas iš dalies keičiamas taip:

a) kodams KR-ORG-005, KR-ORG-019 skirtos eilutės pakeičiamos taip:

„KR-ORG-005	OCK	http://www.greenock.co.kr/
KR-ORG-019	Neo environmentally-friendly	http://neofcc.modoo.at“

b) kodas KR-ORG-016 išbraukiamas;

c) įterpiamos šios eilutės:

„KR-ORG-025	Ecolivestock Association	http://www.ecolives.co.kr
KR-ORG-026	Association for Agricultural Products Quality Evaluation	http://apqe.co.kr
KR-ORG-027	University Industry Liaison office of CNU	http://sanhak.jnu.ac.kr/eng/
KR-ORG-029	Eco Agriculture Institute Inc.	http://blog.daum.net/ifea2011“

II PRIEDAS

Reglamento (EB) Nr. 1235/2008 IV priedas iš dalies keičiamas taip:

- 1) su „**A CERT European Organization for Certification S.A.**“ susijusio įrašo 4 punktą pakeičiamas taip:

„4. Išimtys: pertvarkymo laikotarpio produktai ir produktai, įtraukti į III priedą.“;
- 2) su „**Agreco R.F. Göderz GmbH**“ susijusio įrašo 3 punktą pakeičiamas taip:
 - a) su Meksika ir Urugvajumi susijusiose eilutėse A skiltyje įrašomas kryžiuokas;
 - b) su Azerbaidžanu, Bosnija ir Hercegovina, Bolivija, Burkina Fasu, Kamerūnu, Žalioju Kyšuliu, Kolumbija, Kuba, Dominikos Respublika, Ekvadoru, Egiptu, Etiopija, Fidžiu, Gruzija, Gana, Gvatemala, Hondūru, Indonezija, Iranu, Kenija, Kirgizija, Kambodža, Kazachstanu, Šri Lanka, Maroku, Moldova, Juodkalnija, Madagaskaru, buvusiąja Jugoslavijos Respublikos Makedonija, Maliu, Meksika, Nepalui, Nikaragva, Nigerija, Papua Naujaja Gvinėja, Peru, Paragvajumi, Filipinai, Rusija, Serbija, Senegalui, Saliamono Salomis, Salvadoru, Surinamu, Tailandu, Togu, Turkmėnistanu, Tonga, Tuvalu, Tanzanija, Ukraina, Uganda, Urugvajumi, Uzbekistanu, Venesuela, Vietnamu, Pietų Afrikos Respublika ir Samoa susijusiose eilutėse B skiltyje įrašomas kryžiuokas;
 - c) su Žalioju Kyšuliu, Fidžiu, Iranu, Kambodža, buvusiąja Jugoslavijos Respublika Makedonija, Saliamono Salomis, Samoa, Tonga ir Salvadoru susijusiose eilutėse D skiltyje įrašomas kryžiuokas;
- 3) su „**Bioagricert S.r.l.**“ susijusio įrašo 3 punkte, su Indonezija susijusios eilutės D skiltyje įrašomas kryžiuokas;
- 4) po įrašo, susijusio su „**BIOCERT Indonesia**“, įrašomas šis naujas įrašas:

„Biocert International Pvt Ltd“

1. Adresas: 701 Pukhraj Corporate, Opposite Navlakha Bus Stop, Indore, 452001, India
2. Interneto svetainė <http://www.biocertinternational.com>
3. Kodai, trečiosios šalys ir atitinkamos produktų kategorijos:

Kodas	Trečioji šalis	Produktų kategorija					
		A	B	C	D	E	F
IN-BIO-177	Indija	—	—	—	x	x	—
LK-BIO-177	Šri Lanka	x	—	—	x	—	—

4. Išimtys: pertvarkymo laikotarpio produktai.
5. Įtraukimo į sąrašą laikotarpis: iki 2021 m. birželio 30 d.“;
- 5) su „**CERES Certification of Environmental Standards GmbH**“ susijusio įrašo 4 punktą pakeičiamas taip:

„4. Išimtys: pertvarkymo laikotarpio produktai ir produktai, įtraukti į III priedą.“;
- 6) su „**Ecocert SA**“ susijusio įrašo 3 punktą iš dalies keičiamas taip:

- a) abėcėlės tvarka (pagal kodus) įterpiama ši eilutė:

„NC-BIO-154	Naujoji Kaledonija	x	—	—	x	—	—“
-------------	--------------------	---	---	---	---	---	----

- b) su Armėnija susijusios eilutės B skiltyje įrašomas kryžiuokas;
- c) su Togu susijusios eilutės E skiltyje įrašomas kryžiuokas;
- 7) su „**Ecoglobe**“ susijusio įrašo 1 ir 2 punktai pakeičiami taip:
 - „1. Adresas: 80 Aram Street, 0002 Yerevan, Armenia
 2. Interneto adresas <http://www.ecoglobe.com>“;

- 8) su „Ekoagros“ susijusio įrašo 3 punkto su Rusija susijusios eilutės B ir D skiltyse įrašomas kryžiuokas;
- 9) su „**IMOCert Latinoamérica Ltda**“ susijusio įrašo 4 punktas pakeičiamas taip:
„4. Išimtis: perdirbimo laikotarpio produktai ir produktai, įtraukti į III priedą.“;
- 10) su „**LACON GmbH**“ susijusio įrašo 4 punktas pakeičiamas taip:
„4. Išimtis: perdirbimo laikotarpio produktai ir produktai, įtraukti į III priedą.“;
- 11) su „**NASAA Certified Organic Pty Ltd**“ susijusio įrašo 2 punktas pakeičiamas taip:
„2. Interneto adresas www.nasaacertifiedorganic.com.au“;
- 12) su „**OneCert International PVT Ltd**“ susijusio įrašo 3 punkte abėcėlės tvarka (pagal kodus) įterpiamos šios eilutės:

„BJ-BIO-152	Beninas	x	—	—	x	—	—
ID-BIO-152	Indonezija	x	—	—	x	—	—
NG-BIO-152	Nigerija	x	—	—	x	—	—
PH-BIO-152	Filipinai	x	—	—	x	—	—
TG-BIO-152	Togas	x	—	—	x	—	—“

- 13) su „**Oregon Tilth**“ susijusio įrašo 4 punktas pakeičiamas taip:
„4. Išimtis: perdirbimo laikotarpio produktai ir produktai, įtraukti į III priedą.“;
- 14) su „**Organic Certifiers**“ susijęs įrašas išbraukiamas;
- 15) su „**ORSER**“ susijusio įrašo 1 punktas pakeičiamas taip:
„1. Adresas: Prof. Dr. Ahmet Taner Kislali Mah.2842 Sok.No: 4, 06810 Cayyolu, Cankaya-Ankara-TURKEY“;
- 16) po įrašo, susijusio su „**Overseas Merchandising Inspection Co., Ltd**“, įrašomas šis naujas įrašas:

„**Q-check**“

- Adresas: 9–17 Erithrou Stavrou str., Larissa, Greece
- Interneto svetainė <http://www.qcheck-cert.gr>
- Kodai, trečiosios šalys ir atitinkamos produktų kategorijos:

Kodas	Trečioji šalis	Produktų kategorija					
		A	B	C	D	E	F
AL-BIO-179	Albanija	x	—	—	x	—	—
AE-BIO-179	Jungtiniai Arabų Emyratai	x	—	—	x	—	—
EG-BIO-179	Egiptas	x	—	—	x	—	—
JO-BIO-179	Jordanija	x	—	—	x	—	—
RKS-BIO-179	Kosovas	x	—	—	x	—	—
LB-BIO-179	Libanas	x	—	—	x	—	—
PE-BIO-179	Peru	x	—	—	x	—	—

Kodas	Trečioji šalis	Produktų kategorija					
		A	B	C	D	E	F
TR-BIO-179	Turkija	x	—	—	x	—	—
SA-BIO-179	Saudo Arabija	x	—	—	x	—	—
RS-BIO-179	Serbija	x	—	—	x	—	—

4. Išimty: pertvarkymo laikotarpio produktai.

5. Įtraukimo į sąrašą laikotarpis: iki 2021 m. birželio 30 d.“;

17) Su „**Quality Partner**“ susijęs įrašas išbraukiamas;

18) su „**Soil Association Certification Limited**“ susijusio įrašo 3 punkte išbraukiamos su Egiptu ir Iranu susijusios eilutės;

19) su „**Valsts SIA „Sertifikācijas un testēšanas centrs**“ susijusio įrašo 3 punkte abėcėlės tvarka (pagal kodus) įterpiamos šios eilutės:

„BY-BIO-173	Baltarusija	x	—	—	—	—	—
UZ-BIO-173	Uzbekistanas	x	x	—	—	—	—“

SPRENDIMAI

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO SPRENDIMAS (ES) 2018/950

2018 m. liepos 3 d.

kuriuo iš dalies keičiamas Įgyvendinimo sprendimo 2014/709/ES dėl gyvūnų sveikatos kontrolės priemonių, susijusių su afrikiniu kiaulių maru tam tikrose valstybėse narėse, priedas

(pranešta dokumentu Nr. C(2018) 4321)

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 1989 m. gruodžio 11 d. Tarybos direktyvą 89/662/EEB dėl veterinarinių patikrinimų, taikomų Bendrijos vidaus prekyboje, siekiant sukurti vidaus rinką ⁽¹⁾, ypač į jos 9 straipsnio 4 dalį,

atsižvelgdama į 1990 m. birželio 26 d. Tarybos direktyvą 90/425/EEB dėl Bendrijos vidaus prekyboje tam tikrais gyvūnais ir produktais taikomų veterinarinių ir zootechninių patikrinimų, siekiant užbaigti vidaus rinkos kūrimą ⁽²⁾, ypač į jos 10 straipsnio 4 dalį,

atsižvelgdama į 2002 m. gruodžio 16 d. Tarybos direktyvą 2002/99/EB, nustatančią gyvūnų sveikatos taisykles, reglamentuojančias žmonėms skirtų gyvūninės kilmės produktų gamybą, perdirbimą, paskirstymą ir importą ⁽³⁾, ypač į jos 4 straipsnio 3 dalį,

kadangi:

- (1) Komisijos įgyvendinimo sprendime 2014/709/ES ⁽⁴⁾ nustatytos gyvūnų sveikatos kontrolės priemonės, susijusios su afrikiniu kiaulių maru tam tikrose valstybėse narėse, kuriose nustatyta patvirtintų tos ligos atvejų naminių arba laukinių kiaulių populiacijoje (toliau – susijusios valstybės narės). To įgyvendinimo sprendimo priedo I–IV dalyse nustatytos ir išvardytos tam tikros susijusių valstybių narių sritys, išskirstytos pagal dėl šios ligos susiklosčiusią epizootinę padėtimi grindžiamos rizikos lygį. Įgyvendinimo sprendimo 2014/709/ES priedas buvo kelis kartus iš dalies pakeistas, kad jame būtų atsižvelgta į Sąjungos epizootinės padėties, susijusios su afrikiniu kiaulių maru, pokyčius;
- (2) kaip matyti iš pastarojo meto afrikinio kiaulių maro epizootinės raidos Sąjungoje ir kaip patvirtinta 2015 m. liepos 14 d. paskelbtoje Europos maisto saugos tarnybos (EFSA) gyvūnų sveikatos ir gerovės grupės mokslinėje nuomonėje, 2017 m. kovo 23 d. paskelbtoje EFSA mokslinėje ataskaitoje dėl afrikinio kiaulių maro Baltijos šalyse ir Lenkijoje epizootinės analizės ir 2017 m. lapkričio 7 d. paskelbtoje EFSA mokslinėje ataskaitoje dėl afrikinio kiaulių maro Baltijos šalyse ir Lenkijoje epizootinės analizės ⁽⁵⁾, rizika, kad ši liga išplis tarp laukinių gyvūnų, yra susijusi su natūraliu lėtu šios ligos plitimu laukinių kiaulių populiacijose ir su rizika, susijusia su žmogaus veikla;
- (3) 2018 m. birželio mėn. nustatyti šimtas trisdešimt devyni afrikinio kiaulių maro protrūkiai naminių kiaulių populiacijoje Rumunijos Tulčos apskrityje. Dėl šių afrikinio kiaulių maro protrūkių naminių kiaulių populiacijoje padidėja rizikos lygis, ir į tai reikėtų atsižvelgti Įgyvendinimo sprendimo 2014/709/ES priede. Todėl ši afrikinio kiaulių maro paveikta Rumunijos sritis turėtų būti įtraukta į to priedo I ir III dalis;

⁽¹⁾ OL L 395, 1989 12 30, p. 13.

⁽²⁾ OL L 224, 1990 8 18, p. 29.

⁽³⁾ OL L 18, 2003 1 23, p. 11.

⁽⁴⁾ 2014 m. spalio 9 d. Komisijos įgyvendinimo sprendimas 2014/709/ES dėl gyvūnų sveikatos kontrolės priemonių, susijusių su afrikinio kiaulių maru tam tikrose valstybėse narėse, ir kuriuo panaikinamas Įgyvendinimo sprendimas 2014/178/ES (OL L 295, 2014 10 11, p. 63).

⁽⁵⁾ EFSA Journal 2015;13(7):4163. EFSA Journal 2017;15(3):4732. EFSA Journal 2017;15(11):5068.

- (4) 2018 m. birželio mėn. nustatyti keli afrikinio kiaulių maro atvejai šernų populiacijoje Rumunijos Satu Marės apskrityje, kurioje jau buvo nustatytas afrikinio kiaulių maro protrūkis naminių kiaulių populiacijoje. Dėl šių afrikinio kiaulių maro protrūkių šernų populiacijoje padidėja rizikos lygis, ir į tai reikėtų atsižvelgti Igyvendinimo sprendimo 2014/709/ES priede. Todėl ši afrikinio kiaulių maro paveikta Rumunijos sritis turėtų būti įtraukta į to priedo I, II ir III dalis;
- (5) 2018 m. birželio mėn. nustatyta daug afrikinio kiaulių maro protrūkių naminių kiaulių populiacijoje Lietuvoje, Radviliškio, Lazdijų, Raseinių, Jurbarko, Kėdainių, Mažeikių ir Joniškio rajonuose. Dėl šių afrikinio kiaulių maro protrūkių naminių kiaulių populiacijoje ir dėl naujų afrikinio kiaulių maro atvejų šernų populiacijoje tose pačiose Lietuvos srityse padidėja rizikos lygis, ir į tai reikėtų atsižvelgti Igyvendinimo sprendimo 2014/709/ES priede. Todėl šios afrikinio kiaulių maro paveiktos Lietuvos sritys turėtų būti įtrauktos į to priedo III dalį;
- (6) 2018 m. birželio mėn. nustatyti trys afrikinio kiaulių maro protrūkiai naminių kiaulių populiacijoje Lenkijoje, Vlodavos, Bialos ir Branevo apskrityse. Dėl šių afrikinio kiaulių maro protrūkių naminių kiaulių populiacijoje ir dėl naujų afrikinio kiaulių maro atvejų šernų populiacijoje tose pačiose Lenkijos srityse padidėja rizikos lygis, ir į tai reikėtų atsižvelgti Igyvendinimo sprendimo 2014/709/ES priede. Todėl šios afrikinio kiaulių maro paveiktos Lenkijos sritys turėtų būti įtrauktos į to priedo III dalį;
- (7) 2018 m. birželio mėn. nustatytas vienas afrikinio kiaulių maro protrūkis naminių kiaulių populiacijoje Latvijos Jelgavos apskrityje. Dėl šio afrikinio kiaulių maro protrūkio naminių kiaulių populiacijoje ir dėl afrikinio kiaulių maro atvejų šernų populiacijoje toje pačioje Latvijos srityje padidėja rizikos lygis, ir į tai reikėtų atsižvelgti Igyvendinimo sprendimo 2014/709/ES priede. Todėl ši afrikinio kiaulių maro paveikta Latvijos sritis turėtų būti įtraukta į to priedo III dalį;
- (8) siekiant atsižvelgti į naujausią epizootinę afrikinio kiaulių maro raidą Sąjungoje ir aktyviai kovoti su rizika, susijusia su šios ligos plitimu, turėtų būti nustatytos naujos pakankamo dydžio didelės rizikos zonos Rumunijoje, Latvijoje, Lietuvoje ir Lenkijoje ir jos turėtų būti tinkamai įtrauktos į Igyvendinimo sprendimo 2014/709/ES priedo sąrašus. Todėl minėtas priedas turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas;
- (9) šiame sprendime nustatytos priemonės atitinka Augalų, gyvūnų, maisto ir pašarų nuolatinio komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Igyvendinimo sprendimo 2014/709/ES priedas pakeičiamas šio sprendimo priedo tekstu.

2 straipsnis

Šis sprendimas skirtas valstybėms narėms.

Priimta Briuselyje 2018 m. liepos 3 d.

Komisijos vardu
Vytenis ANDRIUKAITIS
Komisijos narys

PRIEDAS

Igyvendinimo sprendimo 2014/709/ES priedas pakeičiamas taip:

„PRIEDAS

I DALIS

1. Čekija

Šios Čekijos sritys:

- okres Uherské Hradiště,
- okres Kroměříž,
- okres Vsetín,
- katastrální území obcí v okrese Zlín:
 - Bělov,
 - Biskupice u Luhačovic,
 - Bohuslavice nad Vláří,
 - Brumov,
 - Bylnice,
 - Divnice,
 - Dobrkovice,
 - Dolní Lhota u Luhačovic,
 - Drnovice u Valašských Klobouk,
 - Halenkovice,
 - Haluzice,
 - Hrádek na Vlárské dráze,
 - Hřivínův Újezd,
 - Jestřabí nad Vláří,
 - Kaňovice u Luhačovic,
 - Kelníky,
 - Kladná-Žilín,
 - Kochavec,
 - Komárov u Napajedel,
 - Křekov,
 - Lipina,
 - Lipová u Slavičína,
 - Ludkovice,
 - Luhačovice,
 - Machová,
 - Mírošov u Valašských Klobouk,
 - Mysločovice,
 - Napajedla,
 - Návojná,
 - Nedašov,
 - Nedašova Lhota,
 - Nevšová,
 - Otrokovice,

- Petrůvka u Slavičina,
- Pohořelice u Napajedel,
- Polichno,
- Popov nad Vlárí,
- Poteč,
- Pozlovice,
- Rokytnice u Slavičina,
- Rudimov,
- Řetečov,
- Sazovice,
- Sidonie,
- Slavičín,
- Smolina,
- Spytihněv,
- Svatý Štěpán,
- Šanov,
- Šarovy,
- Štítná nad Vlárí,
- Tichov,
- Tlumačov na Moravě,
- Valašské Klobouky,
- Velký Ořechov,
- Vlachova Lhota,
- Vlachovice,
- Vrbětice,
- Žlutava.

2. Estija

Šios Estijos sritys:

- Hiiumaakond.

3. Vengrija

Šios Vengrijos sritys:

- Borsod-Abaúj-Zemplén megye 650100, 650200, 650300, 650400, 650500, 650600, 650700, 650800, 651000, 651100, 651200, 652100, 652200, 652300, 652400, 652500, 652601, 652602, 652603, 652700, 652800, 652900 és 653403 kódszámúvalamint 656100, 656200, 656300, 656400, 656701, 657010, 657100, 657400, 657500, 657600, 657700, 657800, 657900, 658000, 658100, 658201, 658202, 658310, 658401, 658402, 658403, 658404, 658500, 658600, 658700, 658801, 658802, 658901, 658902, 659000, 659100, 659210, 659220, 659300, 659400, 659500, 659601, 659602, 659701, 659800, 659901, 660000, 660100, 660200, 660400, 660501, 660502, 660600 és 660800 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Hajdú-Bihar megye 900850, 900860, 900930, 900950 és 903350 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Heves megye 700150, 700250, 700260, 700350, 700450, 700460, 700550, 700650, 700750, 700850, 702350, 702450, 702550, 702750, 702850, 703350, 703360, 703450, 703550, 703610, 703750, 703850, 703950, 704050, 704150, 704250, 704350, 704450, 704550, 704650, 704750, 704850, 704950, 705050, 705250, 705350, 705510 és 705610 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Jász-Nagykun-Szolnok megye 750150, 750160, 750250, 750260, 750350, 750450, 750460, 750550, 750650, 750750, 750850, 750950 és 750960 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,

- Nógrád megye 550110, 550120, 550130, 550210, 550310, 550320, 550450, 550460, 550510, 550610, 550710, 550810, 550950, 551010, 551150, 551160, 551250, 551350, 551360, 551450, 551460, 551550, 551650, 551710, 551810, 551821, 552010, 552150, 552250, 552350, 552360, 552450, 552460, 552520, 552550, 552610, 552620, 552710, 552850, 552860, 552950, 552960, 552970, 553110, 553250, 553260 és 553350 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Pest megye 571250, 571350, 571550, 571610, 571750, 571760, 572350, 572550, 572850, 572950, 573360 és 573450 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Szabolcs-Szatmár-Bereg megye 850150, 850250, 850260, 850350, 850450, 850550, 850650, 850850, 851851, 851852, 851950, 852050, 852150, 852250, 852350, 852450, 852550, 852750, 853560, 853650, 853751, 853850, 853950, 853960, 854050, 854150, 854250, 854350, 855250, 855350, 855450, 855460, 855550, 855650, 855660, 855750, 855850, 855950, 855960, 856012, 856050, 856150, 856250, 856260, 856850, 856950, 857050, 857150, 857350, 857450 és 857550.

4. Latvija

Šios Latvijos sritys:

- Aizputes novads,
- Alsungas novads,
- Kuldīgas novada Gudenieku, Turlavas un Laidu pagasts,
- Pāvilostas novada Sakas pagasts un Pāvilostas pilsēta,
- Skrundas novada, Nīkrāces un Rudbāržu pagasts un Skrundas pagasta daļa, kas atrodas uz dienvidiem no autoceļa A9, Skrundas pilsēta,
- Stopiņu novada daļa, kas atrodas uz rietumiem no autoceļa V36, P4 un P5, Acones ielas, Dauguļupes ielas un Dauguļupītes,
- Vaiņodes novads,
- Ventspils novada Jūrkalnes pagasts.

5. Lietuva

Šios Lietuvos sritys:

- Jurbarko rajono savivaldybė: Eržvilko, Smalininkų ir Viešvilės seniūnijos,
- Kazlų Rūdos savivaldybė,
- Kelmės rajono savivaldybė: Kelmės, Kelmės apylinkių, Kražių, Kukečių, Liolių, Pakražančio, Šaukėnų seniūnijos, Tytuvėnų seniūnijos dalis į vakarus ir šiaurę nuo kelio Nr. 157 ir į vakarus nuo kelio Nr. 2105 ir Tytuvėnų apylinkių seniūnijos dalis į šiaurę nuo kelio Nr. 157 ir į vakarus nuo kelio Nr. 2105, Užvenčio ir Vaiguvo seniūnijos,
- Mažeikių rajono savivaldybė: Sedos, Šerkšnėnų ir Židikų seniūnijos,
- Pagėgių savivaldybė,
- Raseinių rajono savivaldybė: Girkalnio ir Kalnujų seniūnijos dalis į šiaurę nuo kelio Nr. A1, Nemakščių, Paliepių, Raseinių, Raseinių miesto ir Viduklės seniūnijos,
- Šakių rajono savivaldybė,
- Tauragės rajono savivaldybė,
- Telšių rajono savivaldybė.

6. Lenkija

Šios Lenkijos sritys:

w województwie warmińsko-mazurskim:

- gmina Stare Juchy w powiecie ełckim,
- powiat gołdapski,
- powiat węgorzewski,
- gmina Ruciane – Nida i część gminy Pisz położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 58 oraz miasto Pisz w powiecie piskim,
- gminy Giżycko z miastem Giżycko, Krukłanki, Miłki, Wydminy i Ryn w powiecie giżyckim,
- gmina Mikołajki w powiecie mrągowskim,

- gminy Bisztynek i Sępolewo w powiecie bartoszyckim,
- gminy Barciany, Korsze i Srokowo w powiecie kętrzyńskim,
- gminy Lidzbark Warmiński z miastem Lidzbark Warmiński, Lubomino, Orneta i Kiwity w powiecie lidzbarskim,
- część gminy Wilczęta położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 509 w powiecie braniewskim,
- gminy Godkowo, Milejewo, Młynary, Pasłek i Tolkmicko w powiecie elbląskim,
- powiat miejski Elbląg.

w województwie podlaskim:

- gminy Brańsk z miastem Brańsk, Rudka i Wyszki w powiecie bielskim,
- gmina Perlejewo w powiecie siemiatyckim,
- gminy Kolno z miastem Kolno, Mały Płock i Turośl w powiecie kolneńskim,
- gmina Poświętne w powiecie białostockim,
- gminy Kołaki Kościelne, Rutki, Szumowo, część gminy Zambrów położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr S8 i miasto Zambrów w powiecie zambrowskim,
- gminy Wizajny i Przerośl w powiecie suwalskim,
- gminy Kulesze Kościelne, Nowe Piekuty, Szepietowo, Klukowo, Ciechanowiec, Wysokie Mazowieckie z miastem Wysokie Mazowieckie, Czyżew w powiecie wysokomazowieckim,
- gminy Miastkowo, Nowogród i Zbójna w powiecie łomżyńskim.

w województwie mazowieckim:

- gminy Ceranów, Kosów Lacki, Sabnie, Sterdyń, część gminy Bielany położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 63 i część gminy wiejskiej Sokołów Podlaski położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 63 w powiecie sokołowskim,
- gminy Grębków, Korytnica, Liw, Łochów, Miedzna, Sadowne, Stoczek, Wierzbo i miasto Węgrów w powiecie węgrowskim,
- gmina Kotuń w powiecie siedleckim,
- gminy Rzekuń, Troszyn, Lelis, Czerwin i Goworowo w powiecie ostrołęckim,
- powiat miejski Ostrołęka,
- powiat ostrowski,
- gminy Karniewo, Maków Mazowiecki, Rzewnie i Szelków w powiecie makowskim,
- gmina Krasne w powiecie przasnyskim,
- gminy Mała Wieś i Wyszogród w powiecie płockim,
- gminy Ciechanów z miastem Ciechanów, Gliniojeck, Gołymień – Ośrodek, Ojrzeń, Opinogóra Górna i Sońsk w powiecie ciechanowskim,
- gminy Baboszewo, Czerwińsk nad Wisłą, Naruszewo, Płońsk z miastem Płońsk, Sochocin i Załuski w powiecie płońskim,
- gminy Gzy, Obryte, Zatory, Pułtusk i część gminy Winnica położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Wielany, Winnica i Pokrzywnica w powiecie pułtuskim,
- gminy Brańszczyk, Długosiodło, Rząśnik, Wyszaków, Zabrodzie i część gminy Somianka położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 62 w powiecie wyszkowskim,
- gminy Jadów, Klembów, Poświętne, Strachówka i Tuszcz w powiecie wołomińskim,
- gminy Dobry, Jakubów, Mińsk Mazowiecki z miastem Mińsk Mazowiecki, Mrozy, Ceglów, Dęba Wielka, Halinów, Kałuszyn, Siennica i Stanisławów w powiecie mińskim,
- gminy Garwolin z miastem Garwolin, Górzno, Łaskarzew z miastem Łaskarzew, Maciejowice, Miastków Kościelny, Parysów, Pilawa, Sobolew, Trojanów, Wilga i Żelechów w powiecie garwolińskim,
- powiat kozienicki,
- gminy Baranów i Jaktorów w powiecie grodziskim,
- powiat żyrardowski,
- gminy Belsk Duży, Błędów, Goszczyn i Mogielnica w powiecie grójeckim,

- gminy Białobrzegi, Promna, Stromiec i Wyśmierzyce w powiecie białobrzeskim,
 - gminy Iłów, Młodzieszyn, Nowa Sucha, Rybno, Sochaczew z miastem Sochaczew i Teresin w powiecie sochaczewskim,
 - gmina Policzna w powiecie zwoleniskim.
- w województwie lubelskim:
- gminy Niemce, Garbów, Jastków, Konopnica, Wólka, Głusk w powiecie lubelskim,
 - gminy Łęczna, Spiczyn, część gminy Ludwin położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Puchaczów i Dratów, a następnie przez drogę nr 820 do północnej granicy gminy w powiecie łęczyńskim,
 - gminy Grabowiec, Miączyn, Sitno, Skierbieszów, Stary Zamość, Komarów-Osada w powiecie zamojskim,
 - gminy Trzeszczany, Werbkowice, Mircze, część gminy wiejskiej Hrubieszów położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 74 i na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 844 i miasto Hrubieszów w powiecie hrubieszowskim,
 - gminy Abramów, Kamionka, Lubartów z miastem Lubartów, Serniki i część gminy Ostrów Lubelski położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę 821 biegnącą od zachodniej granicy gminy do miejscowości Ostrów Lubelski, a następnie przez drogę łączącą miejscowości Ostrów Lubelski, Głębokie i Stary Uścimów do wschodniej granicy gminy w powiecie lubartowskim,
 - gminy Kłoczew, Ryki, Dęblin i Stężycza w powiecie ryckim,
 - gminy Puławy z miastem Puławy, Janowiec, Kazimierz Dolny, Końskowola, Kurów, Wąwolnica, Nałęczów, Markuszów, Żyrzyn w powiecie puławskim,
 - gminy Mełgiew, Rybczewice, miasto Świdnik i część gminy Piaski położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 17 biegnącą od wschodniej granicy gminy Piaski do skrzyżowania z drogą nr S12 i na zachód od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od skrzyżowania dróg nr 17 i nr S12 przez miejscowość Majdan Brzeziński do północnej granicy gminy w powiecie świdnickim;
 - gminy Kraśniczyn, Gorzków, Krasnystaw z miastem Krasnystaw, Izbica, Siennica Różana, Żółkiewka, część gminy Fajslawice położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 17 i część gminy Łopiennik Górny położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 17 w powiecie krasnostawskim,
 - gmina Tyszowce w powiecie tomaszowskim,
 - powiat miejski Lublin.

7. Rumunija

Šios Rumunijos sritys:

- Bihor county,
- Cluj county,
- Maramureș county,
- Galați county,
- Vrancea county,
- Brăila county,
- Buzău county,
- Iași county,
- Călărași county,
- Constanța county.

II DALIS

1. Čekija

Šios Čekijos sritys:

- katastrální území obcí v okrese Zlín:
 - Bohuslavice u Zlína,
 - Bratřejov u Vizovic,
 - Březnice u Zlína,

- Březová u Zlína,
- Březůvky,
- Dešná u Zlína,
- Dolní Ves,
- Doubravy,
- Držková,
- Fryšták,
- Horní Lhota u Luhačovic,
- Horní Ves u Fryštáku,
- Hostišová,
- Hrobice na Moravě,
- Hvozdná,
- Chrastěšov,
- Jaroslavice u Zlína,
- Jasenná na Moravě,
- Karlovice u Zlína,
- Kašava,
- Klečůvka,
- Kostelec u Zlína,
- Kudlov,
- Kvítkovice u Otrokovic,
- Lhota u Zlína,
- Lhotka u Zlína,
- Lhotsko,
- Lípa nad Dřevnicí,
- Loučka I,
- Loučka II,
- Louky nad Dřevnicí,
- Lukov u Zlína,
- Lukoveček,
- Lutonina,
- Lužkovice,
- Malenovice u Zlína,
- Mladcová,
- Neubuz,
- Oldřichovice u Napajedel,
- Ostrata,
- Podhradí u Luhačovic,
- Podkopná Lhota,
- Provodov na Moravě,
- Prštné,
- Příluky u Zlína,
- Racková,
- Raková,
- Salaš u Zlína,

- Sehradice,
- Slopné,
- Slušovice,
- Štípa,
- Tečovice,
- Trnava u Zlína,
- Ublo,
- Újezd u Valašských Klobouk,
- Velíková,
- Veselá u Zlína,
- Vítová,
- Vizovice,
- Vlčková,
- Všemina,
- Vysoké Pole,
- Zádveřice,
- Zlín,
- Želechovice nad Dřevnicí.

2. Estija

Šios Estijos sritys:

- Eesti Vabariik (välja arvatud Hiiu maakond).

3. Vengrija

Šios Vengrijos sritys:

- Heves megye 700860, 700950, 701050, 701111, 701150, 701250, 701350, 701550, 701560, 701650, 701750, 701850, 701950, 702050, 702150, 702250, 702260, 702950, 703050, 703150, 703250, 703370, 705150 és 705450 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Szabolcs-Szatmár-Bereg megye 850950, 851050, 851150, 851250, 851350, 851450, 851550, 851560, 851650, 851660, 851751, 851752, 852850, 852860, 852950, 852960, 853050, 853150, 853160, 853250, 853260, 853350, 853360, 853450, 853550, 854450, 854550, 854560, 854650, 854660, 854750, 854850, 854860, 854870, 854950, 855050, 855150, 856350, 856360, 856450, 856550, 856650, 856750, 856760 és 857650 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe.

4. Latvija

Šios Latvijos sritys:

- Ādažu novads,
- Aglonas novads,
- Aizkraukles novads,
- Aknīstes novads,
- Alojās novads,
- Alūksnes novads,
- Amatas novads,
- Apes novads,
- Auces novads,
- Babītes novads,
- Baldones novads,
- Baltinavas novads,
- Balvu novads,

- Bauskas novads,
- Beverīnas novads,
- Brocēnu novads,
- Burtnieku novads,
- Carnikavas novads,
- Cēsu novads,
- Cesvaines novads,
- Ciblas novads,
- Dagdas novads,
- Daugavpils novads,
- Dobeles novads,
- Dundagas novads,
- Engures novads,
- Ērgļu novads,
- Garkalnes novads,
- Gulbenes novads,
- Iecavas novads,
- Ikšķiles novads,
- Ilūkstes novads,
- Inčukalna novads,
- Jaunjelgavas novads,
- Jaunpiebalgas novads,
- Jaunpils novads,
- Jēkabpils novads,
- Jelgavas novada, Glūdas, Svētes, Zaļenieku, Vilces, Lielplatones, Elejas, Sesavas, Platones un Vircavas pagasts,
- Kandavas novads,
- Kārsavas novads,
- Ķeguma novads,
- Ķekavas novads,
- Kocēnu novads,
- Kokneses novads,
- Krāslavas novads,
- Krimuldas novads,
- Krustpils novads,
- Kuldīgas novada Ēdoles, Īvandes, Kurmāles, Padures, Pelču, Rumbas, Rendas, Kables, Snēpeles un Vārmes pagasts, Kuldīgas pilsēta,
- Lielvārdes novads,
- Līgatnes novads,
- Limbažu novads,
- Līvānu novads,
- Lubānas novads,
- Ludzas novads,
- Madonas novads,
- Mālpils novads,
- Mārupes novads,
- Mazsalacas novads,

- Mērsraga novads,
- Naukšēnu novads,
- Neretas novads,
- Ogres novads,
- Olaines novads,
- Ozolnieku novada Ozolnieku un Cenu pagasts,
- Pārgaujas novads,
- Pļaviņu novads,
- Preiļu novads,
- Priekuļu novads,
- Raunas novads,
- republikas pilsēta Daugavpils,
- republikas pilsēta Jelgava,
- republikas pilsēta Jēkabpils,
- republikas pilsēta Jūrmala,
- republikas pilsēta Rēzekne,
- republikas pilsēta Valmiera,
- Rēzeknes novads,
- Riebiņu novads,
- Rojas novads,
- Ropažu novads,
- Rugāju novads,
- Rundāles novads,
- Rūjienas novads,
- Salacgrīvas novads,
- Salas novads,
- Salaspils novads,
- Saldus novada Jaunlutriņu, Lutriņu, Šķēdes, Nīgrandes, Saldus, Jaunauces, Rubas, Vadakstes, Zaņas, Ezeres, Pampāņu un Zirņu pagasts un Saldus pilsēta,
- Saulkrastu novads,
- Sējas novads,
- Siguldas novads,
- Skrīveru novads,
- Skrundas novada Raņķu pagasts un Skrundas pagasta daļa, kas atrodas uz Ziemeļiem no autoceļa A9
- Smiltenes novads,
- Stopiņu novada daļa, kas atrodas uz austrumiem no autoceļa V36, P4 un P5, Acones ielas, Dauguļupes ielas un Dauguļupītes,
- Strenču novads,
- Talsu novads,
- Tērvetes novads,
- Tukuma novads,
- Valkas novads,
- Varakļānu novads,
- Vārkavas novads,
- Vecpiebalgas novads,

- Vecumnieku novads,
- Ventspils novada Ances, Tārgales, Popes, Vārves, Užavas, Piltenes, Puzes, Ziru, Ugāles, Usmas un Zlēku pagasts, Piltenes pilsēta,
- Viesītes novads,
- Viļakas novads,
- Viļānu novads,
- Zilupes novads.

5. Lietuva

Šios Lietuvos sritys:

- Akmenės rajono savivaldybė: Naujosios Akmenės kaimiškoji, Kruopių, Naujosios Akmenės miesto, Papilės seniūnijos,
- Alytaus miesto savivaldybė,
- Alytaus rajono savivaldybė: Alytaus, Krokialaukio, Miroslovo, Nemunaičio, Punios ir Simno seniūnijos,
- Anykščių rajono savivaldybė,
- Birštono savivaldybė,
- Biržų miesto savivaldybė,
- Biržų rajono savivaldybė,
- Druskininkų savivaldybė,
- Elektrėnų savivaldybė,
- Ignalinos rajono savivaldybė,
- Jonavos rajono savivaldybė,
- Jurbarko rajono savivaldybė: Jurbarko miesto, Jurbarkų, seniūnijos,
- Kaišiadorių miesto savivaldybė,
- Kaišiadorių rajono savivaldybė,
- Kalvarijos savivaldybė,
- Kauno miesto savivaldybė,
- Kauno rajono savivaldybė: Akademijos, Alšėnų, Babtų, Batniavos, Domeikavos, Ežerėlio, Garliavos, Garliavos apylinkių, Kačerginės, Karmėlavos, Kulautuvos, Lapių, Linksmakalnio, Neveronių, Raudondvario, Ringaudų, Rokų, Samylų, Taurakiemio, Užliedžių, Vandžiogalos ir Zapyškio seniūnijos,
- Kėdainių rajono savivaldybė: Gudžiūnų, Surviliškio, Šėtos, Truskavos ir Vilainių seniūnijos,
- Kupiškio rajono savivaldybė,
- Marijampolės savivaldybė,
- Molėtų rajono savivaldybė,
- Pakruojo rajono savivaldybė: Klovainių seniūnija, Linkuvos seniūnijos dalis į rytus nuo kelio Nr. 151 ir kelio Nr. 211, ir Rozalimo seniūnija,
- Panevėžio rajono savivaldybė,
- Pasvalio rajono savivaldybė,
- Radviliškio rajono savivaldybė: Aukštelkų, Baisogalos, Pakalniškių, Radviliškio, Radviliškio miesto, Sidabravo, Skėmių, Šeduvos miesto ir Tyrulių seniūnijos,
- Prienų miesto savivaldybė,
- Prienų rajono savivaldybė,
- Rokiškio rajono savivaldybė,
- Šalčininkų rajono savivaldybė,
- Šiaulių miesto savivaldybė,
- Šiaulių rajono savivaldybė,
- Širvintų rajono savivaldybė,
- Švenčionių rajono savivaldybė,

- Ukmergės rajono savivaldybė,
- Utenos rajono savivaldybė,
- Vilniaus miesto savivaldybė,
- Vilniaus rajono savivaldybė,
- Vilkaviškio rajono savivaldybė,
- Visagino savivaldybė,
- Zarasų rajono savivaldybė.

6. Lenkija

Šios Lenkijos sritys:

w województwie warmińsko-mazurskim:

- gminy Kalinowo, Prostki i gmina wiejska Elk w powiecie elckim,
- powiat olecki,
- gminy Orzysz, Biała Piska i część gminy Pisz położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 58 w powiecie piskim,
- gminy Górowo Iławeckie z miastem Górowo Iławeckie, Bartoszyce z miastem Bartoszyce w powiecie bartoszyckim,
- gmina Frombork, część gminy wiejskiej Braniewo położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr E28 i S22 i miasto Braniewo, część gminy Wilczęta położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę 509 w powiecie braniewskim.

w województwie podlaskim:

- powiat grajewski,
- gminy Jasionówka, Jaświły, Knyszyn, Krypno, Mońki i Trzcianne w powiecie monieckim,
- gminy Łomża, Piątnica, Śniadowo, Jedwabne, Przytuły i Wizna w powiecie łomżyńskim,
- powiat miejski Łomża,
- gminy, Grodzisk, Drohiczyn, Dziadkowice, Milejczyce i Siemiatycze z miastem Siemiatycze w powiecie siemiatyckim,
- gminy Białowieża, Czeremcha, Narew, Narewka, część gminy Dubicze Cerkiewne położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 685, część gminy Kleszczele położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogi nr 685, a następnie nr 66 i nr 693, część gminy Hajnówka położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 689 i na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 685 i miasto Hajnówka w powiecie hajnowskim,
- gminy Kobylin-Borzymy i Sokoły w powiecie wysokomazowieckim,
- część gminy Zambrów położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr S8 w powiecie zambrowskim,
- gminy Grabowo i Stawiski w powiecie kolneńskim,
- gminy Czarna Białostocka, Dobrzyniewo Duże, Gródek, Juchnowiec Kościelny, Łapy, Michałowo, Supraśl, Suraż, Turośń Kościelna, Tykocin, Wasilków, Zabłudów, Zawady i Choroszcz w powiecie białostockim,
- gmina Boćki i część gminy Bielsk Podlaski położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 19 i miasto Bielsk Podlaski w powiecie bielskim,
- gmina Puńsk, część gminy Krasnopol położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 653, część gminy Sejny położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 653 i na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 663 i miasto Sejny w powiecie sejneńskim,
- gminy Bakalarzewo, Filipów, Jeleniewo, Raczki, Rutka-Tartak, Suwałki i Szypliszki w powiecie suwalskim,
- powiat miejski Suwałki,
- powiat augustowski,
- gminy Korycin, Krynki, Kuźnica, Sokółka, Szudziałowo, część gminy Nowy Dwór położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 670, część gminy Janów położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 671 biegnącą od wschodniej granicy gminy do miejscowości Janów i na zachód od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Janów, Trofimówka i Kizielany i część gminy Suchowola położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 8 biegnącą od północnej granicy gminy do miejscowości Suchowola, a następnie przedłużonej drogą łączącą miejscowości Suchowola i Dubasiewszczyzna biegnącą do południowo-wschodniej granicy gminy w powiecie sokólskim,
- powiat miejski Białystok.

w województwie mazowieckim:

- gminy Przesmyki, Suchożebry, Mokobody, Mordy, Wodynie, część gminy Siedlce położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 2 biegnącą od zachodniej granicy gminy do granicy powiatu miejskiego Siedlce i i następnie na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 698 do przecięcia z ulicą Majową w miejscowości Stok Lacki Folwark, ulicę Majową i ulicę Pałacową przez miejscowość Grubale do granicy gminy i część gminy Zbuczyn położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od północno-wschodniej do południowej granicy gminy i łączącą miejscowości Tarcze, Choja, Zbuczyn, Grodzisk, Dziewule i Smolanka w powiecie siedleckim, gminy Repki, Jabłonna Lacka, część gminy Bielany położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 63 i część gminy wiejskiej Sokołów Podlaski położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 63 w powiecie sokołowskim,
- powiat łosicki,
- gmina Brochów w powiecie sochaczewskim,
- gminy Czosnów, Leoncin, Pomiechówek, Zakroczym i miasto Nowy Dwór Mazowiecki w powiecie nowodworskim,
- gmina Joniec w powiecie płońskim,
- gmina Pokrzywnica w powiecie pułuskim,
- gminy Dąbrówka, Kobyłka, Marki, Radzymin, Wołomin, Zielonka i Ząbki w powiecie wołomińskim,
- część gminy Somianka położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 62 w powiecie wyszkowskim,
- gminy Latowicz i Sulejówek w powiecie mińskim,
- gmina Borowie w powiecie garwolińskim,
- powiat warszawski zachodni,
- powiat legionowski,
- powiat otwocki,
- powiat piaseczyński,
- powiat pruszkowski,
- gmina Chynów, Grójec, Jasieniec, Pniewy i Warka w powiecie grójeckim,
- gminy Milanówek, Grodzisk Mazowiecki, Podkowa Leśna i Żabia Wola w powiecie grodziskim,
- powiat miejski Siedlce,
- powiat miejski Warszawa.

w województwie lubelskim:

- powiat radzyński,
- gminy Krzywda, Stanin, Stoczek Łukowski z miastem Stoczek Łukowski, Wojcieszków, Wola Mysłowska, Trzebieszów, miasto Łuków i część gminy wiejskiej Łuków położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od północnej granicy gminy przez miejscowość Wólka Świątkowa do północnej granicy miasta Łuków, a następnie na wschód i południe od linii stanowiącej granicę miasta Łuków do jej przecięcia się z drogą nr 76 i na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 76 biegnącą do zachodniej granicy gminy wiejskiej Łuków w powiecie łukowskim,
- gmina Wiryki, część gminy Urszulin położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 82, część gminy Stary Brus położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 82 i część gminy wiejskiej Włodawa położona na północ od granicy miasta Włodawa w powiecie włodawskim,
- gminy Rossosz, Łomazy, Konstantynów, Piszczac, Rokitno, Biała Podlaska, Zalesie, Terespol z miastem Terespol, Drelów, Międzyrzec Podlaski z miastem Międzyrzec Podlaski w powiecie białskim,
- powiat miejski Biała Podlaska,
- część gminy Sosnowica położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 819, a następnie drogę nr 820 biegnącą od północnej granicy gminy do miejscowości Nowy Orzechów i na południe od drogi biegnącej z miejscowości Nowy Orzechów w kierunku zachodnim do granicy gminy, część gminy Siemień położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 815 i część gminy Milanów położona na zachód od drogi nr 813 w powiecie parczewskim,
- gminy Niedźwiada, Ostrówek, część gminy Firlej położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 19 i część gminy Uścimów położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od zachodniej granicy gminy łączącą miejscowości Głębokie i Stary Uścimów i dalej w kierunku wschodnim do granicy gminy w powiecie lubartowskim,

- gmina Trawniki i część gminy Piaski położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 17 biegnącą od wschodniej granicy gminy Piaski do skrzyżowania z drogą nr S12 i na wschód od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od skrzyżowania dróg nr 17 i nr S12 przez miejscowość Majdan Brzezicki do północnej granicy gminy w powiecie świdnickim;
- część gminy Fajslawice położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 17 i część gminy Łopiennik Górny położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 17 w powiecie krasnostawskim,
- gminy Milejów, Puchaczów, część gminy Ludwin położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Puchaczów i Dratów, a następnie przez drogę nr 820 do północnej granicy gminy i część gminy Cyców położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę 82 i na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 841 biegnącą od wschodniej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 82 w miejscowości Wólka Cycowska w powiecie łączyńskim,
- gminy Uchanie, Horodło i część gminy wiejskiej Hrubieszów położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 74 i na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 844 w powiecie hrubieszowskim,
- gminy Białopole, Dubienka, Leśniowice, Wojsławice, Żmudź, Siedliszcze, Rejowiec, Rejowiec Fabryczny z miastem Rejowiec Fabryczny i część gminy wiejskiej Chełm położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 812 biegnącą od zachodniej granicy tej gminy do granicy powiatu miejskiego Chełm, a następnie południową granicę powiatu miejskiego Chełm do wschodniej granicy gminy w powiecie chełmskim.

7. Rumunija

Šios Rumunijos sritys:

- Sălaj county.

III DALIS

1. Latvija

Šios Latvijos sritys:

- Jelgavas novada Jaunsvirlaukas, Valgundes, Kalnciema, Līv bērzes, pagasts,
- Ozolnieku novada Salgales pagasts,
- Saldus novada Novadnieku, Kursišu un Zvārdes pagasts.

2. Lietuva

Šios Lietuvos sritys:

- Akmenės rajono savivaldybė: Akmenės ir Ventos seniūnijos,
- Alytaus rajono savivaldybė: Alovės, Butrimonių, Daugų, Pivašiūnų ir Raitininkų seniūnijos,
- Jurbarko rajono savivaldybė: Girdžių, Juodaičių, Raudonės, Seredžiaus, Skirsnemunės, Šimkaičių ir Veliuonos seniūnijos,
- Joniškio rajono savivaldybė
- Kauno rajono savivaldybė: Babtų, Čekiškės, Vilkijos ir Vilkijos apylinkių seniūnijos,
- Kėdainių rajono savivaldybė: Dotnuvos, Josvainių, Kėdainių miesto, Krakų, Pelėdnagių ir Pernaravos seniūnijos,
- Kelmės rajono savivaldybė: Tytuvėnų seniūnijos dalis į rytus ir pietus nuo kelio Nr. 157 ir į rytus nuo kelio Nr. 2105 ir Tytuvėnų apylinkių seniūnijos dalis į pietus nuo kelio Nr. 157 ir į rytus nuo kelio Nr. 2105,
- Lazdijų rajono savivaldybė,
- Mažeikių rajono savivaldybės: Laižuvos, Mažeikių apylinkės, Mažeikių, Reivyčių, Tirkšlių ir Viekšnių seniūnijos,
- Pakruojo rajono savivaldybė: Guostagalio seniūnija, Linkuvos seniūnijos dalis į vakarus nuo kelio Nr. 151 ir kelio Nr. 211, Lygumų, Pakruojo, Pašvitinio ir Žeimelio seniūnijos,
- Radviliškio rajono savivaldybė: Grinkiškio, Šaukoto ir Šiaulėnų seniūnijos,
- Raseinių rajono savivaldybė: Ariogalos, Betygalos, Pajūjū, Šiluvos, Kalnų seniūnijos ir Girkalnio seniūnijos dalis į pietus nuo kelio Nr. A1,
- Trakų rajono savivaldybė,
- Varėnos rajono savivaldybė.

3. Lenkija

Šios Lenkijos sritys:

w województwie warmińsko-mazurskim:

- gminy Lelkowo, Pieniężno, Płoskinia i część gminy wiejskiej Braniewo położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr E28 i S22 w powiecie braniewskim

w województwie podlaskim:

- gminy Dąbrowa Białostocka, Sidra, część gminy Nowy Dwór położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 670, część gminy Janów położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 671 biegnącą od wschodniej granicy gminy do miejscowości Janów i na wschód od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Janów, Trofimówka i Kizielany i część gminy Suchowola położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 8 biegnącą od północnej granicy gminy do miejscowości Suchowola, a następnie przedłużonej drogą łączącą miejscowości Suchowola i Dubasiewszczyzna biegnącą do południowo-wschodniej granicy gminy w powiecie sokólskim,
- gmina Giby, część gminy Krasnopol położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 653 i część gminy Sejny położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 653 oraz południowo - zachodnią granicę miasta Sejny i na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 663 w powiecie sejneńskim,
- gmina Orla, część gminy Bielsk Podlaski położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 19 w powiecie bielskim,
- gminy Czyże, część gminy Dubicze Cerkiewne położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 685, część gminy Kleszczole położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogi nr 685, a następnie nr 66 i nr 693 i część gminy Hajnówka położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 689 i na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 685 w powiecie hajnowskim,
- gmina Goniądz w powiecie monieckim
- gminy Mielnik i Nurzec-Stacja w powiecie siemiatyckim.

w województwie mazowieckim:

- gmina Nasielsk w powiecie nowodworskim,
- gmina Świercze i część gminy Winnica położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Bielany, Winnica i Pokrzywnica w powiecie pułtuskim,
- gmina Nowe Miasto w powiecie płońskim,
- gminy Domanice, Korczew, Paprotnia, Skórczec, Wiśniew, część gminy Siedlce położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 2 biegnącą od zachodniej granicy gminy do granicy powiatu miejskiego Siedlce i następnie na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 698 do przecięcia z ulicą Majową w miejscowości Stok Lacki Folwark, ulicę Majową i ulicę Pałacową przez miejscowość Grubale do granicy gminy i część gminy Zbuczyn położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od północnowschodniej do południowej granicy gminy i łączącą miejscowości: Tarcze, Choja, Zbuczyn, Grodzisk, Dzięwule i Smolanka w w powiecie siedleckim,
- powiat miejski Siedlce,

w województwie lubelskim:

- gminy Wierzbica, Sawin, Ruda Huta, Dorohusk, Kamień i część gminy wiejskiej Chełm położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 812 biegnącą od zachodniej granicy tej gminy do granicy powiatu miejskiego Chełm, a następnie północną granicę powiatu miejskiego Chełm do wschodniej granicy gminy w powiecie chełmskim,
- powiat miejski Chełm,
- gminy Hanna, Hańsk, Wola Uhruska, część gminy Urszulin położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 82, część gminy Stary Brus położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 82 i część gminy wiejskiej Włodawa położona na południe od granicy miasta Włodawa w powiecie włodawskim,
- część gminy Cyców położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 82 i na północ od drogi nr 841 w powiecie łęczyńskim,
- gminy Jabłoń, Podedwórze, Dębowa Kłoda, Parczew, część gminy Sosnowica położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 819, a następnie drogę nr 820 biegnące od północnej granicy gminy do miejscowości Nowy Orzechów i na północ od drogi biegnącej z miejscowości Nowy Orzechów w kierunku zachodnim do granicy gminy, część gminy Siemień położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 815 i część gminy Milanów położona na wschód od drogi nr 813 w powiecie parczewskim,

- gminy Janów Podlaski, Leśna Podlaska, Kodeń, Sławatycze, Sosnówka, Tuczna i Wisznice w powiecie bialskim,
- gminy Jeziorzany, Michów, Kock, część gminy Firlej położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 19, część gminy Ostrów Lubelski położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę 821 biegnącą od zachodniej granicy gminy do miejscowości Ostrów Lubelski, a następnie przez drogę łączącą miejscowości Ostrów Lubelski, Głębokie i Stary Uścimów i część gminy Uścimów położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od zachodniej granicy gminy łączącą miejscowości Głębokie i Stary Uścimów i dalej w kierunku wschodnim do granicy gminy w powiecie lubartowskim, gminy Adamów, Serokomla i część gminy wiejskiej Łuków położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od północnej granicy gminy przez miejscowość Wólka Świątkowa do północnej granicy miasta Łuków, a następnie na północ i zachód od linii stanowiącej północną i zachodnią granicę miasta Łuków do jej przecięcia się z drogą nr 76 i na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 76 biegnącą od zachodniej granicy miasta Łuków do zachodniej granicy gminy wiejskiej Łuków w powiecie łukowskim,
- gmina Baranów w powiecie puławskim,
- gminy Nowodwór i Ułęż w powiecie ryckim.

4. Rumunija

Šios Rumunijos sritys:

- Satu Mare county,
- Tulcea county.

IV DALIS

Italija

Šios Italijos sritys:

- tutto il territorio della Sardegna.“
-

REKOMENDACIJOS

KOMISIJOS REKOMENDACIJA (ES) 2018/951

2018 m. birželio 22 d.

dėl lygybės įstaigoms taikomų standartų

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 292 straipsnį,

kadangi:

- (1) Europos Sąjungos sutarties 2 straipsnyje nustatyta, kad Sąjunga yra grindžiama šiomis vertybėmis: pagarba žmogaus orumui, laisve, demokratija, lygybe, teisine valstybe ir pagarba žmogaus teisėms, įskaitant mažumoms priklausančių asmenų teises. Šios vertybės yra bendros valstybėms narėms, gyvenančioms visuomenėje, kurioje vyrauja pliuralizmas, nediskriminavimas, tolerancija, teisingumas, solidarumas ir moterų bei vyrų lygybė;
- (2) Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 8 straipsnyje numatyta, kad visuose savo veiksmuose Sąjunga siekia pašalinti moterų ir vyrų nelygybės apraiškas ir diegti jų lygybę;
- (3) Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijos 21 straipsniu draudžiama bet kokia diskriminacija dėl asmens lyties, rasės, etninės kilmės, religijos ar tikėjimo, negalios, amžiaus ar seksualinės orientacijos. Chartijos 23 straipsniu saugoma teisė į vyrų ir moterų lygybę visose srityse, įskaitant priėmimą į darbą, darbą ir atlyginimą. 26 straipsnyje pripažįstama ir gerbiama neįgaliųjų teisė naudotis priemonėmis, užtikrinančiomis jų nepriklausomumą, socialinį bei profesinį integravimą ir dalyvavimą bendruomenės gyvenime. Be to, Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijos 20 straipsniu saugoma visų lygybė prieš įstatymą;
- (4) pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 19 straipsnį Taryba sprendama pagal specialią teisėkūros procedūrą ir Europos Parlamentui pritarus, gali vieningai imtis atitinkamų veiksmų, siekdama kovoti su diskriminacija dėl lyties, rasinės arba etninės kilmės, religijos ar tikėjimo, negalios, amžiaus arba seksualinės orientacijos, nepažeisdama kitų Sutarčių nuostatų ir neviršydama Sąjungai suteiktų įgaliojimų. Pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 157 straipsnio 3 dalį Europos Parlamentas ir Taryba imasi priemonių užtikrinti, kad būtų taikomas moterų ir vyrų lygių galimybių ir vienodo požiūrio užimtumo bei profesinės veiklos principas, taip pat vienodo užmokesčio už vienodą arba vienodos vertės darbą principas;
- (5) remiantis šiomis nuostatomis priimtos kelios direktyvos dėl diskriminacijos atitinkamose srityse draudimo;
- (6) Tarybos direktyva 2000/43/EB ⁽¹⁾ draudžiama tiesioginė ir netiesioginė diskriminacija dėl rasės ar etninės kilmės, įskaitant priekabiavimą. Tai taikoma visiems asmenims tiek viešajame, tiek privačiajame sektoriuose, įskaitant viešąsias įstaigas, kai klausimas susijęs su: a) įsidarbinimo, savarankiško įsidarbinimo ir darbo sąlygomis, įskaitant atrankos kriterijus ir priėmimo į darbą sąlygas, visoms veiklos rūšims ir visais profesinės karjeros etapais, įskaitant paaukštinimą darbe; b) galimybe gauti visų rūšių ir visų lygių profesinį orientavimą, profesinį mokymą, sudėtingesnę profesinį mokymą ir perkvalifikavimą, įskaitant praktinę darbo patirtį; c) įdarbinimu ir darbo

⁽¹⁾ 2000 m. birželio 29 d. Tarybos direktyva 2000/43/EB, įgyvendinanti vienodo požiūrio principą asmenims nepriklausomai nuo jų rasės arba etninės priklausomybės (OL L 180, 2000 7 19, p. 22).

sąlygomis, įskaitant atleidimą iš darbo ir atlyginimą; d) naryste ir dalyvavimu darbuotojų ar darbdavių organizacijose ar kitose organizacijose, kurių nariai turi tam tikrą profesiją, įskaitant tokių organizacijų teikiamą naudą; e) socialinė apsauga, įskaitant socialinį draudimą ir sveikatos priežiūrą; f) socialinėmis lengvatomis; g) švietimu ir h) galimybe gauti visuomenei prieinamas prekes ir paslaugas, įskaitant aprūpinimą būstu, bei prekių tiekimu ir paslaugų teikimu;

- (7) Tarybos direktyva 2000/78/EB ⁽¹⁾ draudžiama tiesioginė ir netiesioginė diskriminacija, įskaitant priekabiavimą, dėl religijos ar tikėjimo, negalios, amžiaus ar seksualinės orientacijos užimtumo, profesinėje ir profesinio mokymo srityse. Tai taikoma visiems asmenims tiek viešajame, tiek privačiajame sektoriuose, įskaitant viešąsias įstaigas, kai klausimas susijęs su ankstesnėje konstatuojamojoje dalyje nurodytais a–d punktais;
- (8) Tarybos direktyva 2004/113/EB ⁽²⁾ draudžiama tiesioginė ir netiesioginė diskriminacija dėl lyties, įskaitant priekabiavimą ir seksualinį priekabiavimą, kiek tai susiję su galimybe naudotis prekėmis bei paslaugomis ir prekių tiekimu bei paslaugų teikimu;
- (9) Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2006/54/EB ⁽³⁾ dėl lyčių lygybės draudžiama tiesioginė ir netiesioginė diskriminacija dėl lyties, įskaitant priekabiavimą ir seksualinį priekabiavimą, kiek tai susiję su galimybėmis įsidarbinti, įskaitant paaukštinimą darbe, taip pat su profesiniu mokymu, darbo sąlygomis, įskaitant atlyginimą, ir profesinėmis socialinės apsaugos sistemomis;
- (10) Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2010/41/ES ⁽⁴⁾ draudžiama tiesioginė ir netiesioginė savarankiškai dirbančių vyrų ir moterų diskriminacija, įskaitant priekabiavimą ir seksualinį priekabiavimą. Direktyvos taikymo sritis apima visų rūšių diskriminaciją, bet konkrečiai paminėta socialinė apsauga ir motinystės išmokos;
- (11) valstybės narės perkėlė visas pirmiau minėtas direktyvas (toliau – lygybės direktyvos) į nacionalinę teisę. Lygybės direktyvose, išskyrus Direktyvą 2000/78/EB, numatyta, kad valstybės narės paskiria įstaigą arba įstaigas, skatinančias vienodo požiūrio taikymą visiems asmenims nediskriminuojant jų atitinkamose direktyvose nurodytu pagrindu ir, be kita ko, analizuojančias ir stebinančias, kaip šis požiūris taikomas, bei jį palaikančias (toliau – lygybės įstaigos). Todėl visos valstybės narės įsteigė lygybės įstaigas;
- (12) ši rekomendacija taikoma pagal pirmiau minėtas lygybės direktyvas įsteigtoms lygybės įstaigoms;
- (13) kai lygybės direktyvomis numatyta, kad reikia įsteigti tokias lygybės įstaigas, jomis valstybių narių reikalaujama užtikrinti, kad šios įstaigos galėtų teikti nepriklausomą pagalbą nukentėjusiems nuo diskriminacijos, atlikti nepriklausomus diskriminacijos tyrimus, skelbti nepriklausomas ataskaitas ir teikti rekomendacijas visais su tokia diskriminacija susijusiais klausimais;
- (14) be to, 2008 m. liepos 2 d. Komisija priėmė pasiūlymą dėl Tarybos direktyvos, kuria įgyvendinamas vienodo požiūrio į asmenis, nepaisant jų religijos ar tikėjimo, negalios, amžiaus arba seksualinės orientacijos, principas ⁽⁵⁾. Pasiūlymo taikymo sritis apima a) socialinę apsaugą, įskaitant socialinį draudimą ir sveikatos priežiūrą; b) socialines lengvatas; c) švietimą ir d) galimybę gauti visuomenei prieinamas prekes ir paslaugas, įskaitant aprūpinimą būstu, bei prekių tiekimą ir paslaugų teikimą. Remiantis siūloma direktyva, valstybės narės įpareigos ir šiose srityse paskirti įstaigą arba įstaigas, skatinančias vienodą požiūrį, kurios gali būti tos pačios įstaigos, kaip jau įsteigtos pagal lygybės direktyvas. Nors pasiūlymas iki šiol nepriimtas, valstybės narės turėtų būti skatinamos paskirti lygybės įstaigas šiose srityse, nes patirtis rodo, jog paskyrus tokias įstaigas sustiprinama apsauga nuo diskriminacijos;

⁽¹⁾ 2000 m. lapkričio 27 d. Tarybos direktyva 2000/78/EB, nustatanti vienodo požiūrio užimtumo ir profesinėje srityje bendruosius pagrindus (OL L 303, 2000 12 2, p. 16).

⁽²⁾ 2004 m. gruodžio 13 d. Tarybos direktyva 2004/113/EB, įgyvendinanti vienodo požiūrio į moteris ir vyrus principą dėl galimybės naudotis prekėmis bei paslaugomis ir prekių tiekimu bei paslaugų teikimu (OL L 373, 2004 12 21, p. 37).

⁽³⁾ 2006 m. liepos 5 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2006/54/EB dėl moterų ir vyrų lygių galimybių ir vienodo požiūrio į moteris ir vyrus užimtumo bei profesinės veiklos srityje principo įgyvendinimo (OL L 204, 2006 7 26, p. 23).

⁽⁴⁾ 2010 m. liepos 7 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2010/41/ES dėl vienodo požiūrio į savarankiškai dirbančius vyrus ir moteris principo taikymo, kuria panaikinama Tarybos direktyva 86/613/EEB (OL L 180, 2010 7 15, p. 1).

⁽⁵⁾ KOM(2008) 426 galutinis.

- (15) be to, direktyvomis 2006/54/EB ir 2010/41/ES reikalaujama, kad valstybės narės užtikrintų, kad be visų lygybės įstaigų vykdomų užduočių, jos taip pat keistųsi turima informacija su atitinkamomis Europos įstaigomis;
- (16) kai kuriose valstybėse narėse lygybės įstaigų įgaliojimai taip pat apima kovą su nusikaltimais dėl neapykantos ir neapykantą kurstančiomis kalbomis. Tai ypač svarbu siekiant užtikrinti, kad būtų veiksmingai įgyvendinamas Tarybos pamatinis sprendimas 2008/913/TVR ⁽¹⁾ dėl kovos su tam tikromis rasizmo ir ksenofobijos formomis bei apraiškomis baudžiamosios teisės priemonėmis, kuriuo nustatomi kriminalizavimui, baudžiamajam persekiojimui ir sankcijų taikymui už rasistines neapykantą kurstančias kalbas ir nusikaltimus dėl neapykantos taikomi minimalieji standartai;
- (17) be šiomis direktyvomis joms nustatytų įpareigojimų įsteigti lygybės įstaigas, daugelis valstybių narių praplėtė savo lygybės įstaigų įgaliojimus, kad į jų apimamą taikymo sritį, susijusią su diskriminacija dėl lyties, rasinės ar etninės kilmės, religijos ar tikėjimo, negalios, amžiaus ar seksualinės orientacijos, būtų bendrai įtrauktos tokios sritys kaip užimtumas ir profesinė veikla, galimybė naudotis prekėmis bei paslaugomis ir prekių tiekimas bei paslaugų teikimas, švietimas, socialinė apsauga ir socialinės lengvatos ir todėl jie apimtų Direktyvos 2000/78/EB taikymo sritį, taip pat kitas sritis;
- (18) lygybės direktyvų tekstu valstybėms narėms paliekama daug veiksmų laisvės sprendžiant dėl lygybės įstaigų struktūros ir veikimo. Todėl valstybėse narėse įsteigtos lygybės įstaigos labai skiriasi turimais įgaliojimais, kompetencija, struktūra, išteklių ir veikimo principais. Dėl to kartais piliečiams suteikiama nepakankama apsauga – apsauga, kurios lygis skirtingose valstybėse narėse skiriasi ⁽²⁾;
- (19) kai kurios valstybės narės įsteigė daugiau nei vieną lygybės įstaigą, todėl reikia sukurti aiškius jų koordinavimo ir bendradarbiavimo mechanizmus;
- (20) kai kuriose valstybėse narėse veikiančių lygybės įstaigų įgaliojimai buvo praplėsti apimant daugybę įvairių sričių ir atitinkamai nepadidinant išteklių. Kelių lygybės įstaigų biudžetai buvo gerokai sumažinti, o dėl to gali sumažėti jų pajėgumas atlikti savo užduotis ⁽³⁾;
- (21) tyrimuose atkreiptas dėmesys į atvejus, kai lygybės įstaigos veikia nepakankamai nepriklausomai ir neveiksmingai, pvz., dėl išorės spaudimo ar nepakankamo darbuotojų skaičiaus ⁽⁴⁾;
- (22) praktiškai nepriklausomumas gali nukentėti ypač tais atvejais, kai lygybės įstaiga įsteigta kaip ministerijos, priimančios nurodymus tiesiogiai iš vyriausybės, dalis;
- (23) lygybės įstaigos neturėtų vienoms užduotims skirti neproporcingai daug dėmesio, jei dėl to negali tinkamai atlikti kitų ⁽⁵⁾;
- (24) siekdamas padėti diskriminuojamoms grupėms ar asmenims pasinaudoti jų teisėmis, lygybės įstaigos taip pat turėtų labiau informuoti plačiąją visuomenę apie savo veiklą, galiojančias antidiskriminacines taisykles ir būdus, kaip pasinaudoti teisių gynimo priemonėmis. Todėl visiems turėtų būti paprasta susisiekti su lygybės įstaigomis tiek tiesiogiai, tiek internetu. Taip pat reiktų sudaryti palankesnes sąlygas teikti skundus, užtikrinant konfidencialumą ir paprastas bei nemokamas procedūras;
- (25) siekiant padėti užtikrinti, kad visoje Europos Sąjungoje esančios lygybės įstaigos veiktų tinkamai ir vienodai, tikslinga rekomenduoti valstybėms narėms lygybės įstaigoms taikomus standartus;

⁽¹⁾ 2008 m. lapkričio 28 d. Tarybos pamatinis sprendimas 2008/913/TVR dėl kovos su tam tikromis rasizmo ir ksenofobijos formomis bei apraiškomis baudžiamosios teisės priemonėmis (OL L 328, 2008 12 6, p. 55).

⁽²⁾ Žr., be kita ko, „Human European Consultancy“ kartu su „Ludwig Boltzmann Institute of Human Rights“, *A Study on Equality Bodies set up under Directives 2000/43/EC, 2004/113/EC, and 2006/54/EC*, 2010 m. spalio mėn., p. 177, ir Europos nacionalinių lygybės įstaigų tinklas, *Equality Bodies. Current Challenges*, 2012 m. spalio mėn.

⁽³⁾ „Human European Consultancy“, *op. cit.*, p. 78, 125, 142, ir Europos nacionalinių lygybės įstaigų tinklas, *op. cit.*, p. 8 ir 17. Taip pat žr. Europos nacionalinių lygybės įstaigų tinklas, *Strategic Role of Equality Bodies*, 2009 m., p. 43–44 ir 52.

⁽⁴⁾ „Human European Consultancy“, *op. cit.*, p. 70–145, ir Europos nacionalinių lygybės įstaigų tinklas, *op. cit.*, p. 8 ir 13–20.

⁽⁵⁾ Europos Komisija, *Catalysts for Change? Equality bodies according to Directive 2000/43/EC – existence, independence and effectiveness*, 2006 m., p. 57.

- (26) į tai, kad reikia nustatyti lygybės įstaigoms taikomus standartus, dėmesys papildomai atkreiptas 2014 m. Bendroje ataskaitoje dėl direktyvų 2000/43/EB ir 2000/78/EB taikymo ⁽¹⁾, 2015 m. Ataskaitoje dėl Direktyvos 2004/113/EB taikymo ⁽²⁾, taip pat 2014 m. Rekomendacijos dėl užmokesčio skaidrumo vertinimo ataskaitoje ir Komunikate „2017–2019 m. ES veiksmų planas. Kovoti su vyrų ir moterų darbo užmokesčio skirtumu“ ⁽³⁾. Europos Parlamentas savo 2015 m. rezoliucijoje taip pat paragino nustatyti lygybės įstaigoms taikomus standartus ⁽⁴⁾;
- (27) lygybės įstaigoms ir žmogaus teisių institucijoms taikomus standartus jau priėmė Jungtinės Tautos ⁽⁵⁾, Europos nacionalinių lygybės įstaigų tinklas ⁽⁶⁾ ir Europos Taryba ⁽⁷⁾;
- (28) ši rekomendacija skirta valstybėms narėms. Ja siekiama padėti naikinti visos Europos lygybės įstaigose taikomų standartų skirtumus;
- (29) rekomendacijoje nustatyti standartai dėl lygybės įstaigų įgaliojimų, nepriklausomumo, veiksmingumo, prieinamumo ir koordinavimo, taip pat dėl galimybės kreiptis į jas, taip siekiant užtikrinti, kad jos galėtų veiksmingai atlikti savo funkcijas;
- (30) šia rekomendacija sustiprinamas Komisijos išipareigojimas skatinti valstybes nares ir joms padėti didinti jų pajėgumus užtikrinant Sąjungos teisės aktų vykdymą, taip pat suteikti teisių gynimo priemonių, siekiant užtikrinti, kad diskriminuojami ir Sąjungos teisės ginami asmenys bei grupės galėtų visapusiškai naudotis savo teisėmis, laikantis Komunikato „ES teisė. Geresnis taikymas – geresni rezultatai“ ⁽⁸⁾. Nepriklausomos lygybės įstaigos atlieka itin svarbų vaidmenį veiksmingai įgyvendinant Sąjungos teisės aktus ir užtikrinant visapusišką bei nuoseklų jų taikymą. Lygybės įstaigos taip pat yra naudingos institucijos, siekiant darnaus lygias teises turinčios ir įtraukios demokratinės visuomenės vystymosi;
- (31) Sąjungos kompetencijai priklausančiose srityse lygybės įstaigoms taikomi standartai taip pat turi atitikti Jungtinių Tautų neįgaliųjų teisių konvencijoje numatytus prieinamumo reikalavimus. Konvencija Europos bendrijos vardu buvo patvirtinta Tarybos sprendimu 2010/48/EB ⁽⁹⁾ ir todėl yra neatskiriama ES teisinės tvarkos dalis, turinti viršenybę ES antrinės teisės aktų atžvilgiu;
- (32) direktyvose 2000/43/EB, 2000/78/EB, 2004/113/EB ir 2006/54/EB numatytas įpareigojimas valstybėms narėms perduoti visą turimą informaciją, susijusią su šių direktyvų taikymu, kad Komisija galėtų parengti ataskaitą ir įvertinti priemones, kurių valstybės narės ėmėsi pagal atitinkamas direktyvas. Kad Komisija galėtų priimti ir paskelbti ataskaitą, bendravimas turi vykti tam tikrais iš anksto nustatytais intervalais ⁽¹⁰⁾. Be to, perduodama informacija, susijusi su tuo, kaip valstybės narės laikosi šios rekomendacijos, padėtų įvertinti jos poveikį;

⁽¹⁾ Bendra ataskaita dėl 2000 m. birželio 29 d. Direktyvos 2000/43/EB, įgyvendinančios vienodo požiūrio principą asmenims nepriklausomai nuo jų rasės arba etninės priklausomybės (Rasinės lygybės direktyva), ir 2000 m. lapkričio 27 d. Tarybos direktyvos 2000/78/EB, nustatančios vienodo požiūrio užimtumo ir profesinėje srityje bendruosius pagrindus (Lygių galimybių užimtumo srityje direktyva), taikymo (COM(2014) 2 final).

⁽²⁾ Ataskaita dėl Tarybos direktyvos 2004/113/EB, įgyvendinančios vienodo požiūrio į vyrus ir moteris principą dėl galimybės naudotis prekėmis bei paslaugomis ir prekių tiekimo bei paslaugų teikimo (COM(2015) 190 final). Šis poreikis taip pat paminėtas ES romų integracijos nacionalinių strategijų plano laikotarpio vidurio peržiūroje (COM(2017) 458 final), 2017 m. gegužės mėn. Europos Sąjungos pagrindinių teisių agentūros pagrindinių teisių ataskaitoje, Ataskaitoje dėl Komisijos rekomendacijos dėl vienodo vyrų ir moterų darbo užmokesčio principo stiprinimo didinant skaidrumą įgyvendinimo (COM(2017) 671 final).

⁽³⁾ Ataskaita dėl Komisijos rekomendacijos dėl vienodo vyrų ir moterų darbo užmokesčio principo stiprinimo didinant skaidrumą įgyvendinimo, *op. cit.*; 2017–2019 m. ES veiksmų planas. Kovoti su vyrų ir moterų darbo užmokesčio skirtumu (COM(2017) 678 final).

⁽⁴⁾ 2015 m. spalio 8 d. Europos Parlamento rezoliucija „2006 m. liepos 5 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2006/54/EB dėl moterų ir vyrų lygių galimybių ir vienodo požiūrio į moteris ir vyrus užimtumo bei profesinės veiklos srityje principo įgyvendinimo taikymas“ (2014/2160(INI)).

⁽⁵⁾ Vyriausiojo žmogaus teisių komisaro biuras (OHCHR), *JT Generalinės Asamblėjos principai, susiję su valstybinių institucijų statusu (Paryžiaus principai)*, 1993 m. gruodžio 20 d. rezoliucija Nr. 48/134, ir Tarptautinio nacionalinių žmogaus teisių propagavimo ir apsaugos institucijų koordinacinio komiteto bendrosios pastabos dėl šių principų aiškinimo ir įgyvendinimo, suformuluotos 2018 m. vasario 21 d.

⁽⁶⁾ Europos nacionalinių lygybės įstaigų tinklas, *Developing Standards for Equality Bodies. An Equinet Working Paper*, 2016 m.

⁽⁷⁾ Europos Komisijos kovai su rasizmu ir netolerancija (angl. ECRI) persvarstyta bendrosios politikos rekomendacija Nr. 2 dėl lygybės įstaigų, nacionalinių lygmeniu kovojančių su rasizmu ir netolerancija, CRI(2018) 06, priimta 2017 m. gruodžio 7 d.

⁽⁸⁾ C/2016/8600.

⁽⁹⁾ 2009 m. lapkričio 26 d. Tarybos sprendimas 2010/48/EB dėl Jungtinių Tautų neįgaliųjų teisių konvencijos sudarymo Europos bendrijos vardu (OL L 23, 2010 1 27, p. 35).

⁽¹⁰⁾ Pagal Direktyvą 2006/54/EB – kas ketverius metus, o pagal direktyvas 2000/43/EB, 2000/78/EB ir 2004/113/EB – kas penkerius metus.

- (33) Sąjungos lygmeniu šia rekomendacija nepažeidžiami nacionalinės proceso teisės principai ir valstybių narių teisinės tradicijos. Kaip nustatyta Sutartyse ir Sąjungos antrinės teisės aktuose, ja neišplečiami Sąjungos įgaliojimai,

PRIĖMĖ ŠIĄ REKOMENDACIJĄ:

I SKYRIUS

TIKSLAS IR DALYKAS

- (1) Šios rekomendacijos tikslas – nustatyti priemonės, kurias valstybės narės galėtų taikyti, siekdamos padėti sustiprinti lygybės įstaigų nepriklausomumą ir veiksmingumą, visų pirma, kiek tai susiję su jų pajėgumu užtikrinti, kad diskriminuojami asmenys ir grupės galėtų visapusiškai naudotis savo teisėmis.
- (2) Visos valstybės narės turėtų užtikrinti, kad lygybės įstaigos galėtų nepriklausomai ir veiksmingai vykdyti savo funkcijas, kaip nustatyta direktyvose 2000/43/EB, 2004/113/EB, 2006/54/EB ir 2010/41/ES.

II SKYRIUS

REKOMENDUOJAMOS PRIEMONĖS

1.1. Lygybės įstaigų įgaliojimai

1.1.1. Diskriminacijos rūšys ir taikymo sritis, kurias apima lygybės įstaigų įgaliojimai

- (1) Visos valstybės narės, be savo įpareigojimų pagal direktyvas 2000/43/EB, 2004/113/EB, 2006/54/EB ir 2010/41/ES, susijusių su įstaigų, skatinančių vienodą požiūrį (toliau – lygybės įstaigos), paskyrimu, turėtų apsvarstyti galimybę paskirti lygybės įstaigą, kurios veikla pagal Direktyvos 2000/78/EB taikymo sritį apimtų kovą su diskriminacija dėl religijos ar tikėjimo, negalios, amžiaus ar seksualinės orientacijos.
- (2) Valstybės narės turėtų apsvarstyti galimybę praplėsti lygybės įstaigų įgaliojimus, kad bet kokios draudžiamos diskriminacijos atžvilgiu šie įgaliojimai apimtų užimtumą ir profesinę veiklą, galimybę naudotis prekėmis bei paslaugomis ir prekių tiekimą bei paslaugų teikimą, švietimą, socialinę apsaugą ir socialines lengvatas, įskaitant neapykantą kurstančias kalbas, susijusias su šiais pagrindais šiose srityse.
- (3) Tiek pagal vieną įgaliojimą veikiančiose įstaigose, tiek lygybės įstaigose, kurios veikia pagal keletą įgaliojimų ir (arba) sprendžia problemas, susijusias su kelių rūšių diskriminacija, vidinė lygybės įstaigų struktūra turėtų užtikrinti, kad būtų susitelkiama į kiekvieną įgaliojimų sritį ir į kiekvienos rūšies diskriminaciją. Skiriamas dėmesys turėtų būti proporcingas atitinkamos rūšies diskriminacijos poveikiui, taip pat turėtų būti tinkamai suderinti ištekliai.

1.1.2. Lygybės įstaigos įgaliojimais numatytos funkcijos

Nepriklausoma pagalba

- (1) Valstybės narės turėtų atsižvelgti į šiuos nepriklausomos pagalbos nukentėjusiesiems teikimo aspektus: individualių ar kolektyvinių skundų priėmimą ir nagrinėjimą; teisinių konsultacijų nukentėjusiesiems teikimą, įskaitant jų skundų nagrinėjimą; dalyvavimą tarpininkavimo ir taikinimo veikloje; atstovavimą skundo pateikėjams teisme ir prireikus – *amicus curiae* arba eksperto funkciją.
- (2) Valstybės narės taip pat turėtų atsižvelgti į tai, kad, teikiant nepriklausomą pagalbą nukentėjusiesiems, taip pat gali tekti suteikti lygybės įstaigoms galimybę dalyvauti bylų nagrinėjime ar padėti jam vykstant, taip siekiant pašalinti struktūrinę ir sisteminę diskriminaciją pačių įstaigų pasirinktais atvejais (dėl jų gausos, rimtumo ar poreikio pateikti teisinį išaiškinimą). Toks bylų nagrinėjimas gali vykti arba pačios įstaigos vardu, arba nukentėjusiųjų ar nukentėjusiesiems atstovaujančių organizacijų vardu, laikantis nacionalinės proceso teisės.

- (3) Valstybės narės taip pat turėtų atsižvelgti į tai, kad, teikiant pagalbą nukentėjusiesiems, individualiais ar kolektyviniais diskriminacijos atvejais gali tekti priimti rekomendacijas arba, kai tai leidžiama pagal nacionalinę teisę, teisiškai privalomus sprendimus, taip pat stebėti ir užtikrinti, kad jie būtų įgyvendinti.
- (4) Valstybės narės turėtų sudaryti sąlygas lygybės įstaigoms pagal nacionalinę teisę rinkti svarbius įrodymus ir informaciją.
- (5) Kai lygybės įstaigos gali teisėtai priimti privalomus sprendimus, valstybės narės taip pat turėtų suteikti joms galimybę skirti tinkamas, veiksmingas ir proporcingas sankcijas.
- (6) Lygybės įstaigoms suteiktų galių vykdymui turėtų būti taikomos atitinkamos apsaugos priemonės, įskaitant, kai reikia, veiksmingą apskundimą teismine tvarka ir tinkamą teisinį procesą. Visų pirma, nacionalinės teisės aktuose turėtų būti aiškiai aprašyta teisė kreiptis į teismą dėl lygybės įstaigų priimtų privalomų sprendimų, kai pagal nacionalinę teisę jos yra kompetentingos priimti tokius sprendimus.

Nepriklausomi tyrimai

- (7) Valstybės narės turėtų sudaryti sąlygas lygybės įstaigoms reguliariai vykdyti nepriklausomus tyrimus. Tyrimų aprėptimi ir struktūra turėtų būti užtikrinama, kad būtų surinkta pakankamai patikimų kiekybinių ir kokybinių duomenų apie diskriminaciją, kad būtų galima atlikti reikiamą analizę ir parengti įrodymais pagrįstas išvadas dėl to, kokios yra didžiausios problemos ir kaip jas spręsti.

Nepriklausomos ataskaitos

- (8) Valstybės narės turėtų sudaryti sąlygas lygybės įstaigoms reguliariai skelbti nepriklausomas ataskaitas ir pristatyti jas atitinkamoms valstybinėms institucijoms, įskaitant, jei reikia, atitinkamas nacionalines vyriausybes ar regioninę valdžią ir parlamentus. Šių ataskaitų aprėptis turėtų būti pakankamai plati, kad būtų galima atlikti bendrą padėties, susijusios su kiekvienos ištrauktos rūšies diskriminacija valstybėje narėje, įvertinimą.
- (9) Siekdamas gauti aukštos kokybės nepriklausomas ataskaitas, valstybės narės turėtų sudaryti sąlygas lygybės įstaigoms vykdyti nepriklausomus mokslinius tyrimus. Atliekant šiuos tyrimus būtų galima rinkti duomenis, visų pirma susijusius su vienos rūšies diskriminacijai tenkančiu skundų skaičiumi, administracinių procedūrų nuo skundo pateikimo iki bylos nagrinėjimo pabaigos trukme, administracinių procedūrų rezultatais ir teismų bylų, kuriose dalyvauja lygybės įstaigos, skaičiumi, trukme ir rezultatais.

Lygybės įstaigų rekomendacijos

- (10) Valstybės narės turėtų užtikrinti, kad jų valdžios institucijos kuo labiau atsižvelgtų į lygybės įstaigų rekomendacijas dėl teisės aktų, politikos, procedūrų, programų ir veiklos. Reikėtų užtikrinti, kad valdžios institucijos informuotų lygybės įstaigas apie tai, kaip atsižvelgta į jų rekomendacijas, ir viešai skelbtų šią informaciją.

Lygybės skatinimas

- (11) Siekiant skatinti lygybę ir įvairovę, valstybės narės turėtų sudaryti sąlygas lygybės įstaigoms prisidėti užkertant kelią diskriminacijai, visų pirma rengiant mokymus, teikiant informaciją, konsultacijas, rekomendacijas ir pagalbą atsakingiems subjektams, turintiems išpareigojimų pagal lygybės direktyvas, institucijoms ir paviniams asmenims, taip pat didinant plačiosios visuomenės informuotumą tiek apie įstaigų veiklą, tiek apie galiojančių kovos su diskriminacija taisyklių turinį bei būdus, kaip pasinaudoti teisių gynimo priemonėmis.
- (12) Tuo pačiu tikslu valstybės narės taip pat turėtų sudaryti sąlygas lygybės įstaigoms dalyvauti visuomenės diskusijose, palaikyti nuolatinį dialogą su valdžios institucijomis, bendrauti su diskriminuojamomis grupėmis ir suinteresuotaisiais subjektais, taip pat skatinti gerą patirtį ir pozityvius veiksmus.

1.2. Nepriklausomumas ir veiksmingumas

1.2.1. Nepriklausomumas

- (1) Siekdamas užtikrinti lygybės įstaigų nepriklausomumą joms vykdant savo užduotis, valstybės narės turėtų apsvarstyti tokius aspektus kaip šių įstaigų organizacijos, jų vieta visoje administracinėje struktūroje, jų biudžeto paskirstymas, išteklių valdymo procedūros, ypač daug dėmesio skirdamos darbuotojų, įskaitant vadovaujamas pareigas užimančius asmenis, paskyrimo ir atleidimo procedūroms. Tokiais svarstymais neturėtų būti sukuriama pagrindas pažeisti konkrečias valstybių narių nacionalines organizacines struktūras.
- (2) Valstybės narės turėtų užtikrinti, kad lygybės įstaigų darbuotojams, įskaitant vadovaujamas pareigas užimančius asmenis ir valdybos narius, būtų draudžiama užsiimti bet kokia su jų pareigomis nesuderinama veikla ir kad savo kadencijos metu jie neužsiimtų jokia – nei pelninga, nei nepelninga – prieštaringa veikla.

1.2.2. Išteklių

- (1) Valstybės narės turėtų užtikrinti, kad kiekviena lygybės įstaiga būtų aprūpinta žmogiškaisiais, techniniais ir finansiniais išteklių, patalpomis ir infrastruktūra, reikalingais veiksmingai užduotims atlikti ir įgaliojimams vykdyti. Skiriant išteklius lygybės įstaigoms turėtų būti atsižvelgiama į kompetenciją ir paskirtas užduotis. Išteklių laikomi tinkamais tik tuo atveju, jei jais sudaromos sąlygos lygybės įstaigai atlikti visas savo funkcijas veiksmingai, per pagrįstą laiką ir laikantis pagal nacionalinę teisę nustatytą terminų.
- (2) Valstybės narės turėtų užtikrinti, kad lygybės įstaigų darbuotojų būtų pakankamai ir kad jie turėtų reikiamų įgūdžių, žinių ir patirties kiekvienai lygybės įstaigos funkcijai tinkamai ir veiksmingai atlikti.
- (3) Valstybės narės turėtų sudaryti sąlygas lygybės įstaigoms veiksmingai stebėti, kaip vykdomi jų pačių, taip pat valdžios institucijų, ginčų sprendimo institucijų ir teismų priimti sprendimai, susiję su diskriminacijos atvejais. Todėl joms turėtų būti nedelsiant pranešama apie tokius sprendimus ir priemones, kurių imtasi jiems įgyvendinti.

1.2.3. Skundų teikimas, galimybė susipažinti su informacija ir prieinamumas

- (1) Valstybės narės turėtų užtikrinti, kad būtų įmanoma lygybės įstaigoms skundus teikti žodžiu, raštu ir internetu, skundo pateikėjo pasirinkta kalba, įprasta toje valstybėje narėje, kurioje įsikūrusi lygybės įstaiga.
- (2) Valstybė narė turėtų užtikrinti, kad skundų teikimo lygybės įstaigoms procedūra būtų paprasta ir nemokama.
- (3) Valstybės narės turėtų numatyti įpareigojimą lygybės įstaigoms užtikrinti liudininkų ir pranešėjų, taip pat, kiek tai įmanoma, skundų dėl diskriminacijos pateikėjų, konfidencialumą.
- (4) Valstybės narės turėtų užtikrinti, kad visiems asmenims būtų paprasta patekti į lygybės įstaigų fizines patalpas, gauti jų informaciją ir bendrauti su jomis, įskaitant galimybę pasinaudoti informacinėmis technologijomis, paslaugomis ir tokiais produktais, kaip dokumentai ir audiovizualinė medžiaga, arba patekti į visuomenei prieinamus ar jai skirtus susitikimus ir renginius. Šios įstaigos visų pirma turėtų būti prieinamos neįgaliesiems, kuriems, be kita ko, turėtų būti užtikrinti pritaikyti patogumai, kaip nustatyta Jungtinių Tautų neįgalųjų teisių konvencijoje, taip siekiant užtikrinti, kad neįgalieji galėtų naudotis lygybės įstaigų paslaugomis taip pat kaip ir kiti.
- (5) Kai to reikia dėl geografinių ar kitų priežasčių, valstybės narės turėtų apsvarstyti galimybę sudaryti sąlygas lygybės įstaigoms įsteigti lygybės įstaigų vietas ir (arba) regioninio lygmens biurus arba vietas ir (arba) regioninio lygmens informavimo iniciatyvas, kad būtų reguliariai užtikrinama laikina pagalba.
- (6) Valstybės narės turėtų suteikti lygybės įstaigoms pakankamai biudžeto lėšų ir išteklių, kad jos galėtų veiksmingai vykdyti informuotumo didinimo veiklą, kuria siekiama informuoti plačiąją visuomenę apie šių įstaigų veiklą ir apie galimybę teikti skundus dėl diskriminacijos.

1.3. Koordinavimas ir bendradarbiavimas

- (1) Kai toje pačioje valstybėje narėje veikia kelios lygybės įstaigos, valstybės narės turėtų sudaryti sąlygas joms nustatyti nuolatinį ir veiksmingą koordinavimą, taip siekiant užtikrinti, kad šios įstaigos nuosekliai taikytų nediskriminacinius principus. Lygybės įstaigos neturėtų vienoms užduotims skirti neproporcingai daug dėmesio, jei dėl to negali tinkamai atlikti kitų užduočių. Siekiant visapusiškai informuoti plačiąją visuomenę, vykdant informuotumo didinimo veiklą turėtų kuo aktyviau įsitraukti kitos kompetentingos įstaigos.
- (2) Valstybės narės turėtų sudaryti sąlygas lygybės įstaigoms palaikyti dialogą ir veiksmingai bendradarbiauti su atitinkamomis nacionalinėmis valdžios institucijomis ir įstaigomis toje pačioje valstybėje narėje. Tai taip pat reiškia, jog reikia užtikrinti, kad su lygybės įstaigomis būtų laiku ir skaidriai konsultuojamasi dėl politikos ir pasiūlymų dėl teisėkūros procedūra priimamų aktų, taip pat dėl pokyčių, susijusių su jų įgaliojimais numatytais klausimais.
- (3) Valstybės narės turėtų suteikti lygybės įstaigoms galimybę bendradarbiauti su kitomis lygybės įstaigomis ir kitomis organizacijomis Europos ir tarptautiniu lygmenimis, be kita ko, atliekant bendrus tyrimus.
- (4) Valstybės narės turėtų sudaryti sąlygas lygybės įstaigoms bendradarbiauti su atitinkamomis įstaigomis. Tarp jų – su Jungtinių Tautų neįgaliųjų teisių konvencijos 33 straipsnio 2 dalyje nurodytomis nacionalinėmis struktūromis, nacionaliniais romų integracijos informacijos centrais, pilietinės visuomenės organizacijomis ir, siekiant užtikrinti, kad lėšos nebūtų skiriamos projektams, turintiems diskriminacijos požymių, su Europos struktūrinių ir investicijų fondų valdymo institucijomis.

III SKYRIUS

VALSTYBIŲ NARIŲ PRANEŠIMAI

Valstybės narės raginamos į savo pranešimus dėl direktyvų 2000/43/EB, 2000/78/EB, 2004/113/EB ir 2006/54/EB taikymo įtraukti informaciją apie tai, kaip jos atsižvelgia į šią rekomendaciją.

Priimta Briuselyje 2018 m. birželio 22 d.

Komisijos vardu
Věra JOUROVÁ
Komisijos narė

KLaidų ištaisymas**2016 m. birželio 24 d. Tarybos reglamento (ES) 2016/1103, kuriuo įgyvendinamas tvirtesnis bendradarbiavimas jurisdikcijos, taikytinos teisės ir teismo sprendimų sutuoktinių turto teisinių režimų klausimais pripažinimo ir vykdymo srityje, klaidų ištaisymas**

(Europos Sąjungos oficialusis leidinys L 183, 2016 m. liepos 8 d.)

24 puslapis, 53 straipsnis, 1 dalis

yra: „1. Jei teismo sprendimas turi būti pripažintas pagal šį skyrių, niekas nekliudo pareiškėjui pagal vykdymo valstybės narės teisę pasinaudoti laikinosiomis priemonėmis, įskaitant apsaugos priemones, nereikalaujant, kad teismo sprendimas būtų paskelbtas vykdytinu pagal 46 straipsnį.“

turi būti: „1. Jei teismo sprendimas turi būti pripažintas pagal šį skyrių, niekas nekliudo pareiškėjui pagal vykdymo valstybės narės teisę pasinaudoti laikinosiomis priemonėmis, įskaitant apsaugos priemones, nereikalaujant, kad teismo sprendimas būtų paskelbtas vykdytinu pagal 47 straipsnį.“

2018 m. gegužės 28 d. Tarybos įgyvendinimo reglamento (ES) 2018/774, kuriuo įgyvendinamas Reglamentas (ES) Nr. 36/2012 dėl ribojamųjų priemonių, atsižvelgiant į padėtį Sirijoje, klaidų ištaisymas

(Europos Sąjungos oficialusis leidinys L 131, 2018 m. gegužės 29 d.)

4 psl., priedas (dėl Reglamento (ES) Nr. 36/2012 II priedo pakeitimo), 68-as įrašas (dėl Bassam Sabbagh) išbraukiamas.

2018 m. gegužės 28 d. Tarybos sprendimo (BUSP) 2018/778, kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas 2013/255/BUSP dėl ribojamųjų priemonių Sirijai, klaidų ištaisymas

(Europos Sąjungos oficialusis leidinys L 131, 2018 m. gegužės 29 d.)

19 psl., priedas (dėl Sprendimo 2013/255/BUSP I priedo pakeitimo), 68-as įrašas (dėl Bassam Sabbagh) išbraukiamas.

ISSN 1977-0723 (elektroninis leidimas)
ISSN 1725-5120 (popierinis leidimas)



Europos Sąjungos leidinių biuras
2985 Liuksemburgas
LIUKSEMBURGAS

LT